The first real improvement in Dry Heat Therapy

FLUIDO™ DHT

User Manual

Model 1480

CHATTANOOGA GROUP A DIVISION OF encore MEDICAL

ISO 13485 CERTIFIED

TABLE OF CONTENTS

Foreword 1
Dry Heat Therapy 2-5
Symbol Definitions 2
Precautionary Instructions 3-4
Indications, Contraindications, and Adverse Effects 5
Nomenclature 6-7
Unit Familiarization 6
Control Panel Familiarization 7
Specifications 8
Model 1481 8
Installation & Setup 9-13
General Notes 9
Initial Setup 10
Language Setup 11
Clock Setup 11
Preheat Standby Setup 12-13
Treatment Setup 14-17
Treatment Time 14
Treatment Temperature 14
Treatment Air Speed 14
Changing Default Settings 14
Pulse Mode Treatment Setup 15
Unit Height Adjustment 16
Start Treatment 17
Stop Treatment 17
Operation 18-21
Patient Preparation 18
Securing Limb Sleeves 18
Hand/Arm Patient Placement 19
Elbow Treatment Patient Placement 20
Foot Treatment Patient Placement 21
Maintenance 22-28
Daily Maintenance 22
Monthly Maintenance 23-24
Bi-Annual Maintenance 24-25
Additional Fluidotherapy Maintenance Requirements 26
Fluidotherapy Maintenance Record 27
Service 28
Accessories 29
Warranty 30

©2005 Encore Medical Corporation or its affiliates, Austin, Texas, USA. Any use of editorial, pictorial or layout composition of this publication without express written consent from Chattanooga Group of Encore Medical, L.P. is strictly prohibited. This publication was written, illustrated and prepared for print by Chattanooga Group of Encore Medical, L.P.

CHATTANOOGA GROUP A DIVISION OF encore MEDICAL
ISO 13485 CERTIFIED

FOREWORD

Thank you for purchasing the Chattanooga Group Fluido DHT Dry Heat Therapy Unit.

This manual contains general safety, operating, maintenance, and care instructions for the owners and operators of the Fluido DHT Dry Heat Therapy Units.

At the time of publication, the information contained herein was current and up-to-date. However, due to continual technological improvements and increased clinical knowledge in the field of Dry Heat Therapy, as well as Chattanooga Group's policy of continual improvement, Chattanooga Group reserves the right to make periodic changes and improvements to our equipment and documentation without any obligation on the part of Chattanooga Group.

Read, understand, and follow the information contained in this manual.

Stay current with the latest clinical developments in the field of Dry Heat Therapy and observe all applicable precautionary measures for treatment.

Keep informed on appropriate indications and contraindications for the use of Dry Heat Therapy.

This equipment is to be used only under the prescription and supervision of a licensed practitioner.

Symbol Definitions

The following symbols are located on the Chattanooga Group Fluido DHT Dry Heat Therapy Unit Control Panel. Understand the meaning of each symbol before attempting any operation or use of the unit.

This symbol indicates therapy session time adjustment.

This symbol indicates therapy session temperature adjustment.

This symbol indicates therapy session air speed adjustment.

This symbol indicates upward adjustment in function parameters.

This symbol indicates downward adjustment in function parameters.

This symbol with the illuminated blue indicator light indicates the Intake Filter requires changing.

This symbol with the illuminated blue indicator light indicates the Cellex® media requires changing.

This symbol indicates start therapy session.

This symbol indicates stop therapy session.

This symbol indicates Pulse Mode for pulse therapy sessions.

This symbol indicates Preheat Standby function.

Precautionary Instructions

The precautionary instructions found in this section and throughout this manual are indicated by specific symbols. Understand these symbols and their definitions before operating this equipment. The definitions of these symbols are as follows:

= CAUTION- Text with a "CAUTION" indicator explains possible Safety infractions that could have the potential to cause minor to moderate injury or damage to equipment.

= WARNING- Text with a "WARNING" indicator explains possible Safety infractions that will potentially cause serious injury and equipment damage.

= DANGER- Text with a "DANGER" indicator explains possible Safety infractions that are imminently hazardous situations that would result in death or serious injury.

= TYPE B EQUIPMENT

This symbol indicates Type B Equipment. Type B Equipment is equipment providing a particular degree of protection against electric shock, particularly regarding:

- Allowable Leakage Current
- Reliability of the protective earth connection (if present)

NOTE: Throughout this manual "NOTE" may be found. These Notes are helpful information to aid in the particular area or function being described.

⚠ CAUTION

- Read, understand and practice the precautionary and operating instructions found in this manual. Know the limitations and hazards associated with using any electrical device. Observe the precautionary and operational decals placed on the unit.
- DO NOT operate the unit when connected to any unit other than Chattanooga Group devices.
- Refill unit daily to proper fill level with Chattanooga Group Cellex® Dry Heat Medium.
- Change Cellex Dry Heat Medium every six (6) months.
- Use only Cellex Dry Heat Medium in the Fluidotherapy units.
- Use only Cellex® processed dry heat medium in the unit to prevent excessive dusting.
- Clean Inlet Filter(s) daily before unit startup.
- Use only fingers to operate button controls on the control panel(s). Use of sharp objects such as pencils or pens will result in damage to the unit.
- Secure all entry ports before turning the unit ON.
- Place the patient in a comfortable position allowing for correct placement of the limb being treated.
- This equipment generates, uses, and can radiate radio frequency energy and, if not installed and used in accordance with the instructions, may cause harmful interference to other devices in the vicinity. However, there is no guarantee that interference will not occur in a particular installation. Harmful interference to other devices can be determined by turning this equipment on and off. Try to correct the interference using one or more of the following: reorient or relocate the receiving device, increase the separation between the equipment, connect the equipment to an outlet on a different circuit from that to which the other device(s) are connected, and consult the factory field service technician for help.

⚠ CAUTION

- Proper storage and transport temperatures for the Fluido DHT units are 40°F - 158°F (4.5°C - 70°C). Relative Humidity is 85%.
- The unit cycles into standby mode after treatment time has elapsed. Standby can be disabled by pressing the Preheat/Standby button. The unit cycles to a three minute cool down mode after standby is turned off. Turning the power off before cool down completes is potentially hazardous to the equipment and could lead to failure of the unit. It is recommended that power be supplied to the unit at all times.

⚠ WARNING

- U.S. Federal law restricts this device to sale by, or on the order of, a physician or licensed practitioner. This device should be used only under the continued supervision of a physician or licensed practitioner.
- For continued protection against fire hazard, replace fuses only with ones of the correct type and rating.
- Make certain the unit is electrically grounded by connecting only to a grounded electrical service receptacle conforming to the applicable national and local electrical codes.
- This device should be kept away from children.

⚠ WARNING

- Before administering any treatment to a patient, you should become acquainted with the operating procedures for each mode of treatment available, as well as the indications, contraindications, warnings, and precautions. Consult other resources for additional information regarding the application of Dry Heat Therapy.
- Adequate precautions should be taken when treating individuals with suspected or diagnosed medical conditions or diseases such as heart problems, epilepsy, diabetes, etc.
- Prior to treatment, consult a medical professional familiar with the precautionary measures to be taken for patients that may experience allergic reactions to dust and pollen.
- Properly dispose of used Cellex according to national and local laws, rules, and regulations.

⚠ DANGER

- Perform all maintenance as described in this manual. Strict adherence to the maintenance for the Fluido DHT units is mandatory. Failure to perform the maintenance could result in the Cellex medium entering the heat chamber of the unit(s) and cause severe injury to patients as well as smoke damage to the facility and the Fluido DHT unit(s).

Indications, Contraindications, and Adverse Effects

Indications

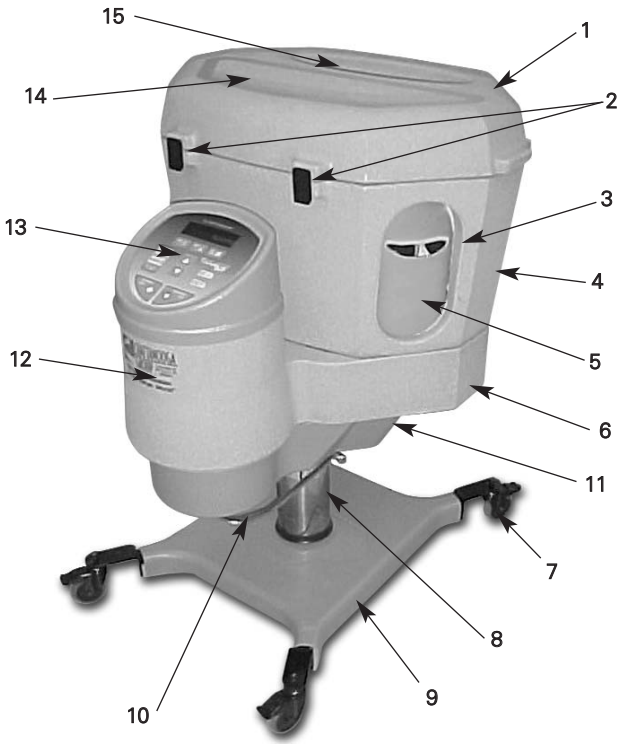
- Relief of local pain
- Treatment of local blood flow insufficiency
- Treatment in range of motion when combined with exercise
- Treatment for symptoms of non-rheumatoid arthritis

Contraindications

- This device should not be used for symptomatic local pain relief unless etiology is established or unless a pain syndrome has been diagnosed.
- This device should not be used when cancerous lesions are present in the treatment area.
- This device should not be used when open wounds are present in the treatment area.
- Other contraindications are patients suspected of carrying serious infectious disease, and disease where it is advisable, for general medical purposes, to suppress heat or fevers.

NOMENCLATURE

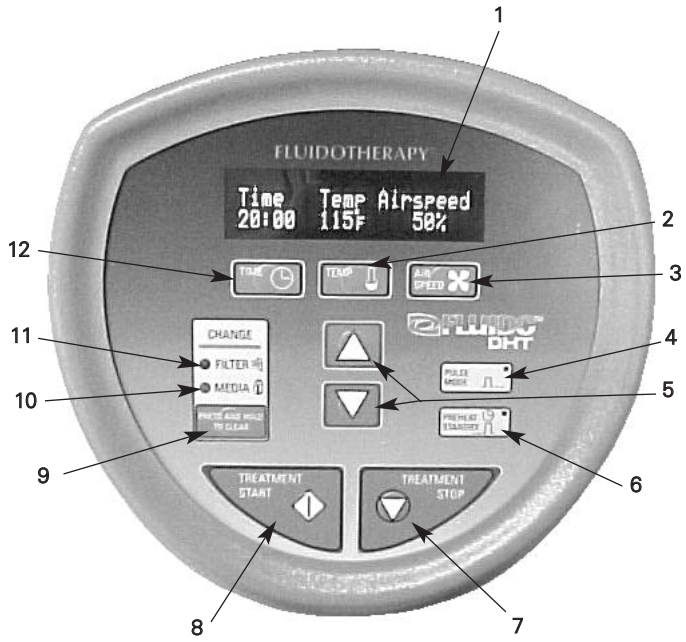
Unit Familiarization



1. Reservoir Lid - Allows access to the treatment cavity for adding Cellex® medium.
2. Latches - Secures Reservoir Lid.
3. Side Access Ports - Four available Side Access Ports: two on each end of the unit.
4. Reservoir/Treatment Cavity - Patient treatment cavity and Cellex Reservoir.
5. Treatment Limb Sleeves - Replaceable and launderable patient limb treatment sleeves.
6. Heat Chamber - Houses Heating element.
7. Locking Casters - Four Locking Casters for securing the unit in place for treatment.
8. Elevation Adjustment Cylinder - Adjusts and maintains reservoir to desired height for patient comfort.
9. Unit Base - Rigid unit base for ease in transporting unit to different locations for treatment.
10. Height Adjustment Pedal - Used to raise, rotate, release, and lock the cylinder for height adjustment of the unit.
11. Intake Filter - Air intake filter. Requires periodic replacement.
12. Blower Housing - Houses Blower Motor.
13. Control Panel - Operator Controls. See Page 7 for detail description of each control.
14. Treatment Cavity Viewing Window - View treatment area during treatment.
15. Top Access Port - Top Treatment access port with sleeve.

NOMENCLATURE

Control Panel Familiarization



1. Panel Display - Displays settings and operational parameters.
2. Temperature - Use in conjunction with the Up and Down arrows to set operation temperature. Temperature can be adjusted in 1° increments. The available temperature range is 88° F to 125° F (31° C to 52° C).
3. Air Speed - Use in conjunction with the Up and Down arrows to adjust air speed for fluidization of the Cellex® Medium. Available speeds range from 5% to 100%.
4. Pulse Mode - Turn Pulse Mode on and off as well as adjust pulse time. Available Pulse Time is from 1 second on/1 Second off to 6 Seconds on/6 Seconds off.
5. Up and Down Arrows - Use in conjunction with other mode or function buttons to set desired parameters.
6. Preheat Standby - Turn the Preheat Standby Mode on and Off as well as set the parameters desired for the Preheat Standby Mode to automatically start.
7. Treatment Stop - Press to stop treatment.
8. Treatment Start - Press to start treatment.
9. Clear Button - Used to turn off maintenance indicators after maintenance has been properly performed.
10. Media - Indicator will light when it is time to change the Cellex® Medium.
11. Filter - Indicator will light when it is time to change the required filters.
12. Time - Use in conjunction with the Up and Down arrow buttons to set treatment time. Available time is 1 to 99 minutes in one minute increments, or Continuous.

SPECIFICATIONS

Model 1480

Mode of Operation	Continuous
Operational Functions	
Variable Adjustments	Time, Temp and Air Speed
Pulse Mode	Off to 6 Sec On/Off
Available Languages	English, Spanish, and French
Treatment Time	1 to 99 minutes and Continuous
*Operating Temperature	88 °F (31 °C) to 125 °F (52 °C)
Air Speed	5% to 100% (5% increments)
Preheat Timer	Per default setting with 50% Air Flow during 30 min. preheat then 5% airflow for standby.
Cellex® Medium Capacity	20-25 lbs (9-11 kg)
Input Power	120V, 50/60 Hz, 12A
Fuse Rating	10 A Time Delay (Slo-Blow)
Physical Dimensions	
Unit Depth	31" (79 cm)
Unit Width	29.5" (75 cm)
Overall Height	41" - 49" (104 cm - 124 cm)
Patient Height	31" - 39" (79 cm - 99 cm)
Reservoir Swivel	360°
Weight	145 lbs (66 kg)
Shipping Weight (Including Stool)	210 lbs (95 kg)
Electrical	Class I

Type B Equipment

Attention, consult accompanying documentation.
Ordinary equipment: Not designed to prevent ingress of water.
*Dependent upon airspeed selected and ambient temperature.

⚠ WARNING

- Make certain the unit is electrically grounded by connecting only to a grounded electrical service receptacle conforming to the applicable national and local electrical codes.

GENERAL NOTES

NOTE:
If at any time during the set up of functions the display returns to the Main Window, simply press and hold the appropriate function button for approximately five seconds or until the Clock window is displayed. Then, press the appropriate function button until the window you desire is displayed and continue or change the Preheat Standby Setup.

During Setup, if a window is left idle for approximately seven (7) seconds, it will return to the main window.

Should the unit lose power, the main power switch is turned off, or the unit is unplugged for a period exceeding one hour, the System Clock must be reset and the Preheat Auto Mode re-enabled.

The unit will always revert to a default standby mode of two hours even if the Preheat mode is not activated or in Automatic Mode.

INITIAL SETUP

Carefully remove the unit from the shipping carton and place near an approved power outlet.

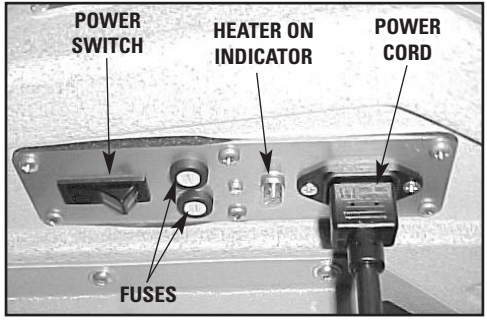
Remove all shipping tape and packing materials from the unit. Raise the Reservoir Lid and make certain the Cellex® is at the fill line.

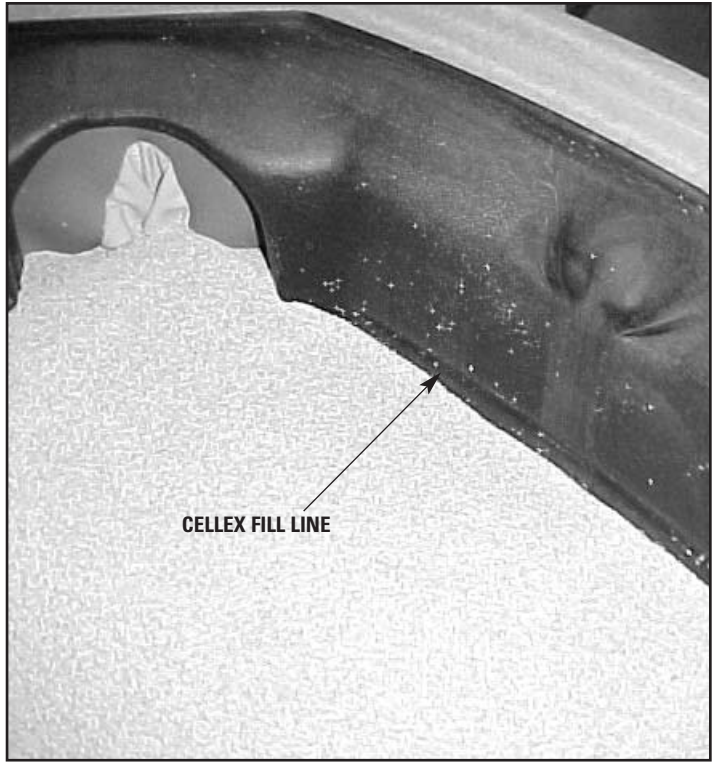
Plug the Power Cord into the unit and an approved wall outlet.

Turn Power Switch "ON".

The Control Panel Display should illuminate.

NOTE:
The power cord is the main disconnect for the unit.





⚠ WARNING

- Make certain the unit is electrically grounded by connecting only to a grounded electrical service receptacle conforming to the applicable national and local electrical codes.

LANGUAGE SETUP

The Chattanooga Group Fluido DHT Model 1480 incorporates three different languages. The default language is English. To change to French or Spanish, perform the following:

LANGUAGE CHANGE

Press and hold the Up Arrow until the display is showing the language window.

Press the Up or Down Arrow until the desired language is displayed. The display will return to the main display within a few seconds using the chosen language.

CLOCK SETUP

The Chattanooga Group Fluido DHT incorporates a System Clock. For proper system function, set the Clock as follows;

CLOCK HOURS & MINUTES

Press and hold the TIME button for approximately five seconds, then release when the clock appears and the Clock Hours flash.

Use the Up Arrow or Down Arrow button to set clock hours as desired.

Press the TIME button once. This will cause the Minutes to flash.

Use the Up Arrow or Down Arrow button to set to the desired minutes.

Press the TIME button once again for AM/PM selection.

Use the Up Arrow or Down Arrow button to set AM or PM.

Press and release the TIME button. This will cause the Day of Week to flash.

Use the Up Arrow or Down Arrow button to set clock to the desired Day.

After the desired time and day are set, press the TIME button once to store the data.

NOTE: Should the unit lose power, the main power switch is turned off, or the unit is unplugged for a period exceeding one hour, the System Clock must be reset and the Preheat Auto Mode re-enabled.

PREHEAT STANDBY SETUP

Preheat and Standby mode are two individual modes accessed by a common button. When either the Preheat or Standby Function is activated or active, the blue indicator light will illuminate.

PREHEAT: Upon initial Fluido DHT power up, the desired Preheat mode can be activated to quickly bring the Cellex media to clinical temperatures. Activation of preheat is accomplished by pressing the Preheat Standby button, the Preheat mode operates the Fluido DHT at 50% airspeed for 30 minutes or until the Preheat Temperature is reached. Preheat can be automatically timed to activate and is reviewed in detail in Preheat Standby Start Time section.

STANDBY: The Standby mode is automatically entered at the end of the Preheat cycle or when a timed therapy session is completed. Standby operates the Fluido DHT for a period of two hours to keep the Cellex media within ±5 °F (±3 °C) of setpoint. To turn off the Standby mode, simply press the Preheat/Standby button once and the blue indicator light will turn off. The unit then reverts to a three minute cool down period before it automatically shuts off.

Programming of the unit for the Preheat Standby function hours per day and number of days per week is accomplished by performing the steps detailed in Preheat Standby Start Time.

NOTE: After using the unit for the first time every day, Standby Mode does not need to be activated unless the time between treatments is over 3 hours. The time to reach clinical temperatures from Standby Mode is approximately 10 minutes.

PREHEAT STANDBY START TIME

Press and hold the PREHEAT STANDBY button for approximately five seconds. This will cause the Pre-Heat Start Hours to flash.

Use Up Arrow or Down Arrow button to set the desired hour.

Press and release the PREHEAT STANDBY button. This will cause the minutes to flash.

Use the Up Arrow or Down Arrow button to set the desired minutes.

Press and release the PREHEAT STANDBY button.for AM/PM selection.

Use the Arrow Up or Arrow Down button to set AM or PM.

PREHEAT STANDBY TIME

Press and release the PREHEAT STANDBY button. This will cause the Standby Hours to flash.

Use Up Arrow or Down Arrow button to set the desired hours per day that the unit is to maintain the Standby default temperature.

PREHEAT STANDBY SETUP

BEGINNING WORK DAY

Press and release the PREHEAT STANDBY button. This will cause the Pre-Heat days to flash.

Use Up Arrow or Down Arrow button to select the day the work week begins.

PREHEAT STANDBY DAYS PER WEEK

Press and release the PREHEAT STANDBY button. This will cause the Pre-Heat days to flash.
Use Up Arrow or Down Arrow button to set the desired days per week the unit is to preheat and standby.

PREHEAT AUTO MODE SET UP

Press and release the Preheat Standby button. This will cause the Preheat Auto Mode to display with "Disable" flashing.

Press the Up arrow or Down arrow button to enable or disable the Preheat Auto Mode.

TREATMENT SETUP

TREATMENT TIME

Press and release the TIME button. This will cause the Treatment Timer Minutes to flash.
Use the Up Arrow or Down Arrow button to set the desired treatment minutes. Range is 1 to 99 minutes in one minute increments and continuous.

TREATMENT TEMPERATURE

Press and release the TEMP button. This will cause the Treatment TEMP Degrees to flash.
Use Up Arrow or Down Arrow button to set the desired treatment temperature.

NOTE: The factory default for the treatment temperature is °F. If you want to display °C, press and hold the TEMP button for approximately five seconds. This will cause the °F to flash. Use the Up Arrow or Down Arrow button to set to °F or °C. The actual temperature range attained may vary based on the room temperature and airspeed.

TREATMENT AIR SPEED

Press and release the AIR SPEED button. This will cause the Air Speed percentage to flash.
Use the Up Arrow or Down Arrow button to set the desired treatment air speed. Range is from 5% to 100% in 5% increments.

NOTE:

Should the unit lose power, the main power switch is turned off, or the unit is unplugged for a period exceeding one hour, the time presets will be lost and will require re-setting. If the Preheat Standby Mode has been programmed to "Enable", it will require the time to be reset and the Preheat Auto Mode reset in order for the Preheat Standby mode to function as desired.

CHANGING DEFAULT SETTINGS

To set the desired time, temperature and air speed default settings, after the desired changes are made, press and hold the Treatment Start Button until "Current Values saved as Default Presets" is displayed.
Save the default changes by pressing and holding the Stop button until "Changes Saved" is displayed.

PULSE MODE TREATMENT SETUP

The Chattanooga Group Fluido DHT incorporates a PULSE treatment mode where a pulse action treatment is desired. The factory default is 4 seconds on/ 4 seconds off. The Pulse Mode is turned ON or OFF by pressing the pulse mode button.
The pulse mode can be set to desired pulse rates by performing the following:

PULSE MODE SETUP

Press and hold the PULSE MODE button for approximately five seconds. This will cause the Pulse Mode Seconds to flash. Use the Up Arrow or Down Arrow button to set desire pulse time. Range is 1 second ON/OFF to 6 seconds ON/OFF.

UNIT HEIGHT ADJUSTMENT

The Chattanooga Group Fluido DHT incorporates an adjustable height feature for patient positioning and comfort and adjusts from 31" - 39" (79 cm - 99 cm). Adjust the height of the unit by performing the following;

Place your foot on the Height Adjustment Pedal located at the front of the unit base.

Using your foot, pump the pedal with short strokes to raise the unit to the desired height.

Lock the reservoir in position by completely raising the Height Adjustment Pedal with toe of your shoe.

Lower the unit by completely depressing the Height Adjustment Pedal.

If rotation of the reservoir is desired, unlock the Height Adjustment Pedal, rotate reservoir to the desired position and place the Height Adjustment Pedal in the locked position.

TREATMENT SETUP

START TREATMENT

STARTING

Make certain all control panel settings have been made, the unit is preheated and the patient is in proper position with the sleeves secure prior to starting the treatment. Refer to pages 14 - 16 for setup of the treatment.

Press the "START" button to begin treatment.

STOP TREATMENT

STOPPING

The treatment will automatically stop when the treatment time reaches zero.

Should it be desired to stop the treatment before the timer reaches zero, press the "STOP" button.

NOTE:

Should the treatment be stopped before the timer reaches zero, it will be necessary to re-set the TREATMENT TIME in order to complete the prescribed treatment.

When the treatment is complete, the unit will automatically revert to the Standby Mode for two hours.

PATIENT PREPARATION

⚠ DANGER

Clean the patient treatment area thoroughly with an antimicrobial soap and clean water as per industry/facility/regulatory standards and universal skin washing procedures.

Following the skin washing procedure, apply a hospital grade antiseptic skin cleanser, per the cleanser manufacturer's recommended instructions for use.

Reference the maintenance schedule and make certain the required maintenance has been performed prior to starting the unit.

If the level of Cellex medium suddenly drops one inch or more below the operating level of the unit, immediately pull the unit out of service and contact a certified service technician.
A sudden level drop in the Cellex medium may indicate that medium is leaking into the heating chamber of the unit and must be repaired before the unit is placed back into service.

SECURING LIMB SLEEVES

SECURING SIDE LIMB SLEEVES

After preparing the patient treatment area and treatment setup is complete, place the patient limb in the sleeve and secure with the hook and loop strap attached to the sleeve.

Instruct the patient to insert limb into the treatment reservoir by pushing through the sleeve boots.

SECURING TOP LIMB SLEEVE

After preparing the patient treatment area and treatment setup is complete, place the patient limb in the sleeve and secure with the hook and loop strap attached to the sleeve.

Instruct the patient to insert limb into the treatment reservoir.

After treatment is complete, remove the patient limb and close the sleeve, securing it closed with the hook and loop strap to prevent excessive spillage of the Cellex® medium.

HAND/ARM PATIENT PLACEMENT

Make all desired control panel settings prior to positioning the patient.

Adjust the unit height as necessary for patient comfort. Place the patient as close to the unit as possible.

Perform the patient preparation as described on page 18, then secure patient limb into desired sleeve(s) as described on page 18.

Press the Treatment Start button.

When treatment is complete, remove patient's limb, close, and secure sleeves.

ELBOW TREATMENT PATIENT PLACEMENT

Make all desired control panel settings prior to positioning the patient.

Adjust the unit height as necessary for patient comfort. Place the patient as close to the unit as possible.

Perform the patient preparation as described on page 18, then secure patient limb into the top access port sleeve as described on page 18.

Press the Treatment Start button.

When the treatment is complete, remove the patient's limb, close, and secure sleeves.

FOOT TREATMENT PATIENT PLACEMENT

Make all desired control panel settings prior to positioning the patient.

Adjust the unit height as necessary for patient comfort. Place the patient as close to the unit as possible.

Perform the patient preparation as described on page 18, then secure patient limb into the desired access port sleeve as described on page 18.

Press the Treatment Start button.

When the treatment is complete, remove patient's limb, close, and secure sleeves.

DAILY MAINTENANCE

⚠ WARNING

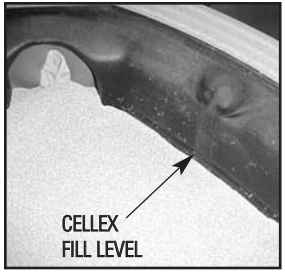
- Before any Maintenance is performed or attempted, unplug the unit from the power source to prevent the possibility of electrical shock.

CLEAN INLET FILTERS

At the end of each work day, unplug the unit and clean the Inlet Filters on the unit by brushing them off.

If your filter screens become stained with dust residue and will no longer brush clean, carefully remove the filter retainer and wash the filter and screen with a mild antibacterial soap and water. Thoroughly dry the filter and screen before placing back on the unit.

Should the filter become damaged, torn, or punctured, call your dealer for replacement of the filter before resuming operation.



REFILL WITH CELLEX® MEDIUM

Refill the unit with Cellex Dry Heat Medium to the fill level indicator in the reservoir.

NOTE:
Use of other than Cellex Medium may cause premature failure of the Fluido DHT.

INSPECT SLEEVE CONDITION

Inspect the port sleeves for tears, rips, and weak seams. Replace all sleeves that show signs of tears, rips, weak or loose seams, or excessive wear. Keeping the sleeves in excellent condition prevents excessive spillage of the Cellex medium.

MONTHLY MAINTENANCE

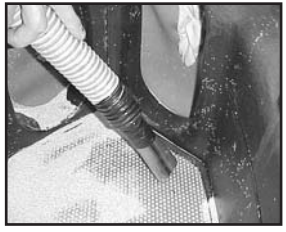
Each month, all sleeves of the Fluido DHT unit should be laundered in a mild antibacterial detergent. Allow the sleeves to air dry or dry on a low temperature setting. Drying the sleeves in high temperatures could cause the sleeves to shrink or become distorted resulting in the sleeve(s) not properly fitting when placing them back onto the unit.

REMOVING TOP SLEEVES

Unplug the unit from the power source.

Remove Treatment Reservoir Top turn upside down and remove the retaining ring from the top sleeve with a 1/8" Allen Wrench. Remove sleeve and launder.

Replace in reverse order making certain the retaining ring has the sleeve captured completely to prevent escape of the Cellex® around the sleeve.

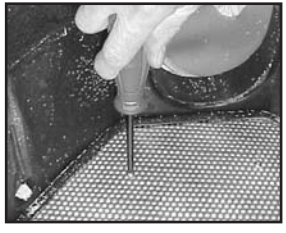


REMOVING END SLEEVE

Remove Treatment Reservoir Top.

Drain the Cellex from the Reservoir. See page 24.

Vacuum the reservoir making certain to clean all Cellex from the screw heads.



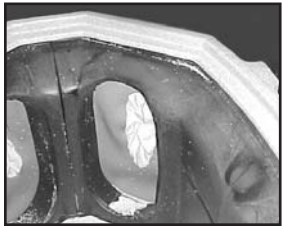
Remove seven screws retaining the top piece of perforated metal.

Remove perforated metal from reservoir.

Pull the Reservoir Insert free from the reservoir upper lip and hold away from sleeve.

Pull the sleeve off of the mounting boss on the inside of the unit.

Launder and replace in reverse order.

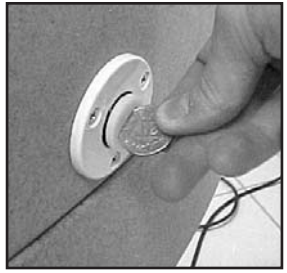


Reseat the Reservoir Insert into the upper lip of the reservoir.

Refill the reservoir with Cellex Medium to the proper level. See page 25.

BI-ANNUAL MAINTENANCE

In order to maintain the Chattanooga Group Fluido DHT in optimum operating condition, the Cellex® Media should be changed bi-annually or when the Media indicator on the control panel is illuminated.



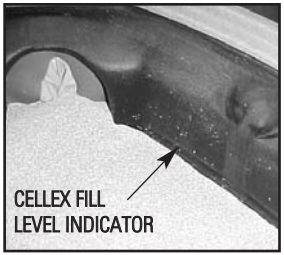
CHANGING CELLEX MEDIA

Set the Air Speed to 5% or 10%.

Remove the Reservoir Drain Plug located on the back of the unit using a coin or flat blade screwdriver.

Place an empty container in position to catch the media and press the Treatment Start button on the control panel. The media should freely flow out of the unit into the catch container.

After the media has stopped flowing out of the unit, press Treatment Stop and disconnect the unit from the power outlet. Vacuum out any remaining Cellex and clean the inside of the Reservoir using a cloth dampened with a mild antibacterial soap and water. Allow the reservoir to completely dry before filling with new Cellex.



Fill the reservoir with new Cellex to the Fill Line. The reservoir should require approximately 30 lbs (13.5 kg) of Cellex Media.

Run the unit for one hour at 50% Air Speed after filling with new Cellex and before any patient treatment to ensure proper operation of the unit.

⚠ WARNING

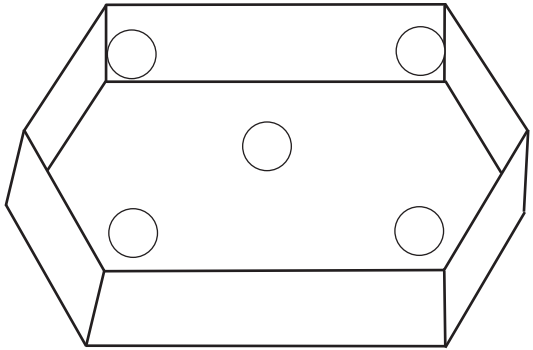
- Do not allow soap and water to penetrate the distributor when cleaning the unit. Components below the distributor can be damaged and the unit may not operate properly should they become wet. If moisture is suspected to have penetrated the distributor, call a certified service technician for service before the unit is filled with Cellex and operated.
- Use only Cellex® processed dry heat medium in the unit to prevent excessive dusting.
- Properly dispose of used Cellex according to national and local laws, rules, and regulations.

VERIFYING TEMPERATURE CALIBRATION

After each change of Cellex media, perform a temperature check to ensure that calibration of unit has not changed.

The temperature displayed on the display is an average of the temperature throughout the media chamber. Because the media is fluidized by the movement of forced air, there are zones throughout the chamber. The temperatures measured in each zone may vary by ± 8° F or ± -13°C.

Once the Cellex has been changed and operated at 50% for 1 hour, turn off the unit and immediately remove the lid to the unit. With a calibrated thermometer, take a temperature reading in the following zones – approximately half way down from the top of the media.



Calculate the average temperature by adding all five readings together and dividing by 5. The resultant number should reflect the set temperature ± 2° F or ± -17°C.

ADDITIONAL FLUIDOTHERAPY MAINTENANCE REQUIREMENTS

The following additional maintenance requirements must be scheduled and performed as described to ensure that the unit is operating efficiently, safely, and functioning optimally. A blank Maintenance Record is provided on page 27 to aid in the scheduling and record keeping of this prescribed maintenance program. The following maintenance procedures must be performed by a Chattanooga Group qualified service technician trained in the maintenance requirements of the Chattanooga Group Fluido DHT units.

QUARTERLY (Every 3 Months)

The following maintenance must be performed on all units quarterly by a certified service technician.

- Internal Cavity Inspection and Cleaning
- Full Functional and Performance Tests

BI-ANNUAL (Every 6 Months)

The following maintenance must be performed on all units every six months in addition to the quarterly maintenance requirements by a certified service technician.

- Change Cellex® Medium

AS NEEDED

The following maintenance must be performed on all units only if performance test results indicate replacement is necessary in addition to the quarterly and bi-annual maintenance requirements by a certified service technician.

- Intake Filter Replacement
- Distributor Replacement

FLUIDOTHERAPY MAINTENANCE RECORD

UNIT SERIAL NUMBER _____ UNIT MODEL NUMBER _____ DATE PLACED IN SERVICE _____

DEALER: _____ PHONE: _____ CONTACT _____

DATE	MAINTENANCE PERFORMED	TECH INITIALS

DATE	MAINTENANCE PERFORMED	TECH INITIALS

Completing this form:

"DATE"- Date Service is performed **"MAINTENANCE PERFORMED"-** Quarterly, Bi-Annual, or Annual **"TECH INITIALS"-** Certified Tech's Initials

SERVICE

When the Fluido DHT unit requires service or maintenance, contact the selling dealer or Chattanooga Group Service Department.

All units returned to the factory for service must include the following:

WARRANTY REPAIR/OUT OF WARRANTY REPAIR

1. Written statement containing the following information;
   - RA Number - Obtain from Factory
   - Unit Model Number
   - Unit Serial Number
   - Contact person with phone and fax numbers
   - Billing Address (for Out of Warranty Repair)
   - Shipping Address (Where to Ship Unit after Repair)
   - Detailed Description of Problem or Symptoms
2. Copy of original invoice issued at purchase of the unit.
3. Ship unit to Factory in the original container with all accessories and information as required in item 1 above to:

Chattanooga Group
4717 Adams Road
Hixson, TN 37343
Phone: US: 1-800-592-7329
Canada: 1-800-361-3661
Outside US: +1-423-870-7200
FAX: 1-423-875-5497
Web Address: www.chattgroup.com

Service to these units should be performed only by Service Technicians Certified by Chattanooga Group.

ACCESSORIES

When ordering additional accessories for the units, use the following part numbers and descriptions.

MODEL 1480

Description	Part Number
TOP SLEEVE	14229 (1 Req'd)
END SLEEVE	14130 (4 Req'd)
FUSE	60677 (2 Req'd)
INTAKE FILTERS	14230 (2 Req'd)
NYLON INLET FILTER	14231 (2 Req'd)
Cellex® Dry Heat Medium 10 lbs (4.5 kg)	MED0001 (3 Req'd)

MEDIUM

Use only Chattanooga Group's Cellex® Dry Heat Medium in the Fluidotherapy unit. The Cellex medium is designed specifically for use in the Chattanooga Group Fluidotherapy units to ensure optimal and efficient operation of all the Fluidotherapy products.

WARRANTY

Chattanooga Group ("Company") warrants that the Fluido DHT units ("Product") are free of defects in material and workmanship. This warranty shall remain in effect for two years (24 months) from the date of original consumer purchase. If this Product fails to function during the two year warranty period due to a defect in material or workmanship, Company or the selling dealer will repair or replace this Product without charge within a period of thirty days from the date on which the Product is returned to the Company or the dealer.

All repairs to the Product must be performed by a service center authorized by the Company. Any modifications or repairs performed by unauthorized centers or groups will void this warranty.

The warranty period for replaceable intake filter(s) is 90 days.

The warranty period for sleeves is one year (12 months).

To participate in warranty coverage, this Product's warranty registration card (included with Product) must be filled out and returned to the Company by the original owner within ten business days of purchase.

This Warranty Does Not Cover:

Replacement parts or labor furnished by anyone other than the Company, the selling dealer, or a qualified Company service technician.

Defects or damage caused by labor furnished by someone other than Company, the selling dealer, or a qualified Company service technician.

Any malfunction or failure in the Product caused by product misuse, including, but not limited to, the failure to provide reasonable and maintenance or any use that is inconsistent with the Product User's Manual.

COMPANY SHALL NOT BE LIABLE IN ANY EVENT FOR INCIDENTAL OR CONSEQUENTIAL DAMAGES.

Some states do not allow the exclusion or limitation of incidental or consequential damages, so the above limitation or exclusion may not apply to you.

To obtain service from company or the selling dealer under this warranty:

1. A written claim must be made within the warranty period to the Company or the selling dealer. Written claims made to the Company should be sent to:

   4717 Adams Road
   P.O. Box 489
   Hixson, TN 37343 US
   Telephone: +1 (423) 870-2281
   Facsimile: (423) 870-7200

   and

2. The Product must be returned to the Company or the selling dealer by the owner.

This warranty gives you specific legal rights and you may also have other rights which vary from state to state.

The Company does not authorize any person or representative to create for it any other obligation or liability in connection with the sale of the Product.

Any representation or agreement not contained in the warranty shall be void and of no effect.

THE FOREGOING WARRANTY IS IN LIEU OF ALL OTHER WARRANTIES, EXPRESSED OR IMPLIED, INCLUDING ANY WARRANTY OR MERCHANTABILITY OR FITNESS FOR A PARTICULAR PURPOSE.

TABLE DES MATIÈRES

Dispositif de traitement par la chaleur sèche Fluido DHT™

FRANÇAIS

Avant-propos 1
Traitement par la chaleur sèche 2-5
Définition des symboles 2
Précautions d'utilisation 3-4
Indications et contre-indications 5
Nomenclature 6-7
Familiarisation avec l'appareil 6
Familiarisation avec le panneau de commande 7
Spécifications 8
Modèle 1480 8
Installation et configuration 9-13
Remarques générales 9
Configuration initiale 10
Configuration de la langue 11
Configuration de l'horloge 11
Configuration du mode 'Preheat Standby' (Préchauffage/Mise en attente) 12-13
Configuration du traitement 14-17
Durée du traitement 14
Température du traitement 14
Vitesse d'écoulement d'air du traitement 14
Modifier les parametres par defaut 14
Configuration du traitement en mode 'Pulse' (Pulsé) 15
Réglage de la hauteur de l'appareil 16
Démarrer le traitement 17
Arrêter le traitement 17
Fonctionnement 18-21
Préparation du patient 18
Sécuriser les manchons des membres 18
Positionnement de la main/du bras du patient 19
Positionnement du coude du patient 20
Positionnement du pied du patient 21
Maintenance 22-28
Maintenance quotidienne 22
Maintenance mensuelle 23-24
Maintenance semestrielle 25
Instructions supplémentaires de maintenance pour le traitement par les fluides 26
Dossier de maintenance pour le traitement par les fluides . . . 27
Entretien d'usine 28
Accessoires 29
Garantie 30

©2005 Encore Medical Corporation ou ses filiales, Austin, Texas, Etats-Unis. Toute utilisation de textes, d'illustrations ou de mise en page de la présente publication sans l'autorisation écrite expresse de Chattanooga Group, de Encore Medical, L.P. est strictement interdite. La présente publication a été rédigée, illustrée et préparée pour l'impression par Chattanooga Group, de Encore Medical, L.P.

CHATTANOOGA GROUP A DIVISION OF encore MEDICAL
ISO 13485 CERTIFIED

AVANT-PROPOS

Nous vous remercions d'avoir acheté le dispositif de traitement par la chaleur sèche Fluido DHT conçu par Chattanooga Group.

Le présent manuel contient des informations générales sur le fonctionnement, les précautions d'utilisation, la sécurité, la maintenance et l'entretien ; il a été rédigé pour les propriétaires et opérateurs des dispositifs de traitement par la chaleur sèche Fluido DHT.

Les spécifications fournies dans le présent manuel étaient correctes et à jour au moment de la publication. Cependant, en raison des perfectionnements technologiques continuels, du développement du savoir clinique dans le domaine du traitement par la chaleur sèche et de la politique d'amélioration continue de Chattanooga Group, ce dernier se réserve le droit d'apporter des modifications et des améliorations périodiques à notre équipement et à notre documentation et ce sans aucune obligation dans le chef de Chattanooga Group.

Les utilisateurs de cet équipement doivent lire attentivement, comprendre et suivre les informations contenues dans le présent manuel.

Informez-vous des derniers développements cliniques en matière de traitement par la chaleur sèche et observez toutes les mesures de sécurité applicables au traitement.

Ils doivent se renseigner sur les indications et les contre-indications inhérentes à l'utilisation du traitement par la chaleur sèche.

Le présent équipement ne peut être utilisé que sous la prescription et la supervision d'un praticien agréé.

Définition des symboles

Les symboles suivants figurent sur le panneau de commande du dispositif traitement par la chaleur sèche Fluido DHT conçu par Chattanooga Group. Vous devez comprendre la signification de chaque symbole avant d'utiliser ou de faire fonctionner le dispositif.

Ce symbole indique le réglage chronologique de la séance de traitement.

Ce symbole indique le réglage de la température de la séance de traitement.

Ce symbole indique le réglage de la vitesse d'écoulement d'air lors de la séance de traitement.

Ce symbole indique le réglage à la hausse au niveau des paramètres de fonction.

Ce symbole indique le réglage à la baisse au niveau des paramètres de fonction.

Ce symbole qui présente un voyant lumineux bleu indique que le filtre d'admission doit être changé.

Ce symbole qui présente un voyant lumineux bleu indique que le milieu Cellex® doit être changé.

Ce symbole indique le début de la séance de traitement.

Ce symbole indique l'arrêt de la séance de traitement.

Ce symbole indique le mode Pulse (pulsé) pour les séances de traitement pulsées.

Ce symbole indique la fonction de 'Preheat Standby' (préchauffage/mise en attente).

Précautions d'utilisation

Les précautions d'utilisation figurant dans ce chapitre et dans l'ensemble du manuel sont indiquées par des symboles spécifiques. Vous devez comprendre ces symboles et leur définition avant d'utiliser cet équipement. Voici la définition de ces symboles:

=ATTENTION- Le texte d'un symbole "ATTENTION" explique des infractions de sécurité éventuelles susceptibles de causer des lésions mineures à modérées ou des dommages légers à l'équipement.

=AVERTISSEMENT-
Le texte d'un symbole "AVERTISSEMENT" explique des infractions de sécurité éventuelles susceptibles de causer des lésions ou des dommages importants à l'équipement.

=DANGER- Le texte d'un symbole "DANGER" explique des infractions de sécurité éventuelles qui constituent des situations immédiatement dangereuses, qui risquent de provoquer la mort ou des lésions graves.

= EQUIPEMENT DE TYPE B-
Ce symbole indique un équipement de type B. Ce type d'équipement fournit un degré particulier de protection contre les chocs électriques, et tout particulièrement pour ce qui est :

- Du courant de fuite admissible
- De la fiabilité de la connexion de terre protectrice (éventuelle)

REMARQUE: Des "REMARQUES" figurent dans l'ensemble de ce manuel. Elles comportent des informations utiles ou des aides pour le domaine ou la fonction particuliers décrits à ce moment.

⚠ ATTENTION

- Vous devez lire, comprendre et appliquer les mesures de précaution et les instructions d'utilisation. Vous devez connaître les limitations et les risques associés à l'utilisation de tout dispositif électrique. Vous devez suivre les décalcomanies de précaution et d'utilisation apposées sur l'appareil.
- IL EST INTERDIT d'utiliser l'appareil connecté à un quelconque appareil autre que les dispositifs Chattanooga Group.
- Remplissez l'appareil tous les jours du milieu Cellex ® conçu par Chattanooga Group jusqu'au niveau de remplissage adéquat.
- Changez le milieu Cellex tous les six (6) mois.
- Utilisez uniquement le milieu Cellex dans les appareils de traitement par la chaleur sèche.
- Utilisez uniquement le milieu Cellex® de traitement par la chaleur sèche dans l'appareil pour prévenir tout dysfonctionnement excessif.
- Nettoyez les filtres d'admissions avant de faire démarrer l'appareil.
- Utilisez uniquement vos doigts pour activer les boutons situés sur le panneau de commande. L'utilisation d'objets pointus, tels que des crayons ou des stylos, pourrait endommager l'appareil.
- Sécurisez tous les ports d'entrée avant de mettre l'appareil sous tension.
- Placez le patient dans une position confortable qui favorise le positionnement correct du membre à traiter.
- Cet équipement génère, utilise et peut dégager de l'énergie radioélectrique. S'il n'est pas installé ou utilisé conformément aux instructions précisées, il peut être à l'origine d'interférences nuisibles avec les autres dispositifs voisins. Toutefois, rien ne garantit qu'aucune interférence ne se produira au sein d'une installation particulière. Les interférences préjudiciables avec d'autres dispositifs peuvent être déterminées en mettant l'appareil sous tension et hors tension ; vous devez essayer de corriger ces interférences comme suit: Réorientez ou déplacez l'appareil récepteur, augmentez la séparation entre l'équipement, connectez l'équipement à une sortie sur un circuit différent de celui auquel les autres appareils sont connectés et/ou consultez le technicien de maintenance.

⚠ ATTENTION

- L'appareil Fluido DHT doit être utilisé, transporté et entreposé à des températures comprises entre 4,5 et 70 °C (40°F - 158°F) , avec une humidité relative de 85 %.
- L'appareil fonctionne en mode Standby (Mise en attente) une fois la durée du traitement écoulée. Vous pouvez désactiver le mode Standby en appuyant sur le bouton Preheat/Standby (Préchauffage/Mise en attente). L'appareil passe en mode refroidissement pendant trois minutes une fois le mode Standby désactivé. Le fait de mettre l'alimentation hors tension avant la fin du refroidissement s'avère potentiellement risqué pour l'équipement et peut entraîner une défaillance de l'appareil. Il est recommandé que l'appareil soit alimenté constamment.

⚠ AVERTISSEMENT

- La législation fédérale interdit toute vente par, ou à la demande de, un médecin ou un praticien agréé. Cet appareil doit être utilisé sous la supervision permanente d'un médecin ou d'un praticien agréé.
- Pour une protection continue contre les risques d'incendie, vous ne pouvez remplacer les fusibles que par des fusibles d'un type et d'une classification appropriés.
- Avant de brancher l'appareil à une prise, assurez-vous que l'appareil est mis à la terre en le branchant uniquement à une prise électrique avec mise à la terre, conformément aux réglementations électriques nationales et régionales en vigueur.
- Cet appareil doit être gardé hors de la portée des enfants.

⚠ AVERTISSEMENT

- Avant d'administrer un traitement quelconque à un patient, vous devez prendre connaissance des consignes d'utilisation pour chaque mode de traitement disponible, des indications, des contre-indications, des avertissements et des précautions. Consultez d'autres ressources si vous souhaitez de plus amples informations sur l'application du traitement par la chaleur sèche.
- Il convient de prendre des précautions appropriées pour le traitement de patients qui présentent des problèmes de santé suspectés ou diagnostiqués tels que les problèmes cardiaques, l'épilepsie, le diabète, etc.
- Avant tout traitement, consultez un spécialiste qui est au fait des précautions d'utilisation qu'il convient de prendre pour les patients pouvant présenter des réactions allergiques à la poussière et au pollen.
- Eliminez convenablement le Cellex usagé conformément aux réglementations et codes nationaux et locaux.

⚠ DANGER

- Procédez à la maintenance conformément aux instructions contenues dans le présent manuel. Vous êtes tenu de respecter les procédures de maintenance requises pour les appareils Fluido DHT. Le non-respect de ces procédures pourrait provoquer une pénétration du milieu Cellex dans la chambre de chaleur du(des) dispositif(s), blesser gravement les patients et causer des dommages en termes de fumée à l'installation ainsi qu'aux appareils Fluido DHT.

Indications et Contre-indications

Indications

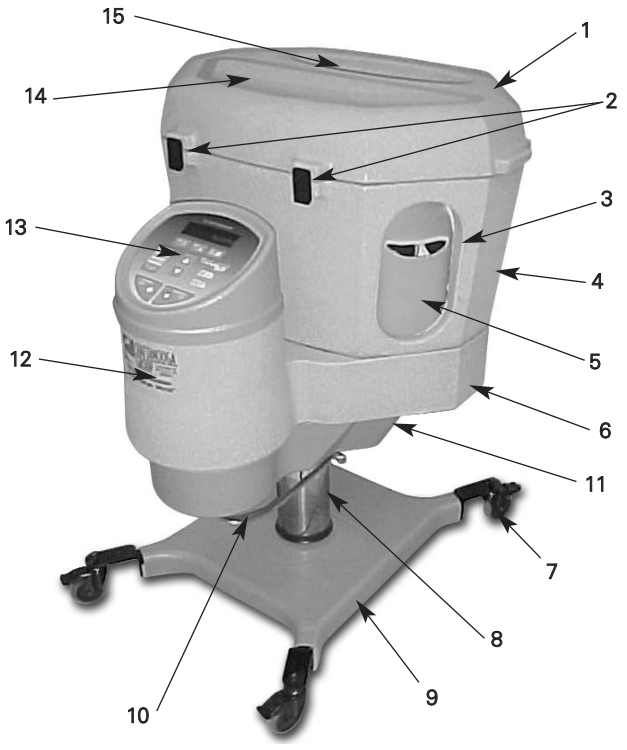
- Soulagement de la douleur locale.
- Traitement de l'insuffisance locale du flux sanguin.
- Traitement au niveau de l'amplitude des mouvements en combinaison avec des exercices.
- Traitement des symptômes de la polyarthrite non rhumatoïde

Contre-indications

- Cet appareil ne doit pas être utilisé pour soulager les douleurs symptomatiques locales à moins que la cause ne soit déterminée ou qu'un syndrome ne soit diagnostiqué.
- Cet appareil ne doit pas être utilisé lorsque des lésions cancéreuses sont présentes dans la zone de traitement.
- Cet appareil ne doit pas être utilisé lorsque des blessures ouvertes sont présentes dans la zone de traitement.
- Les autres contre-indications concernent les patients qui sont suspectés d'être porteurs d'une grave maladie infectieuse et/ou d'une maladie où il est vivement recommandé, à des fins médicales générales, de supprimer la chaleur ou les fièvres.

NOMENCLATURE

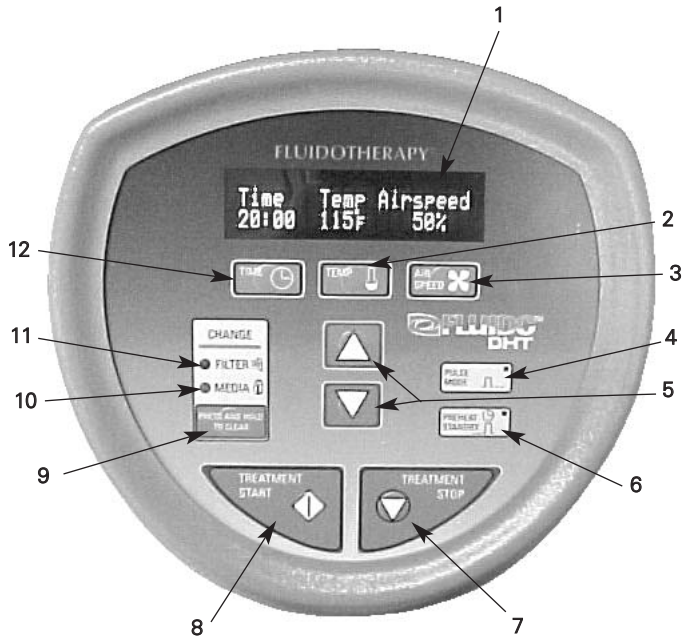
Familiarisation Avec L'Appareil



1. Couvercle Du Reservoir - Permet d'accéder à la cavité de traitement en vue d'y ajouter du milieu Cellex®.
2. Loquet - Sécurise le couvercle du réservoir
3. Orifices D'Entree Lateraux - Quatre orifices d'entrée latéraux disponibles: deux à chaque extrémité de l'appareil.
4. Reservoir/Cavite De Traitement - Cavité de traitement du patient et réservoir Cellex.
5. Manchons De Traitement Des Membres - Manchons de traitement des membres du patient remplaçables et lavables.
6. Chambre De Chaleur - Permet de loger l'élément de chauffage.
7. Roulettes De Blocage - Quatre roulettes de blocage qui permettent de garder l'appareil en place pendant le traitement.
8. Cylindre Elevateur Reglable - Permet de régler et de maintenir le réservoir à la hauteur désirée pour le confort du patient.
9. Base De L'Appareil - Base de l'appareil rigide pour faciliter son transport en différents endroits.
10. Pedale De Reglage De La Hauteur - Utilisée pour élever, faire pivoter, relâcher et bloquer le cylindre en vue d'un réglage en hauteur de l'appareil.
11. Filtre D'Admission - Filtre d'admission de l'air. Doit être remplacé à intervalles réguliers.
12. Logement Pour Ventilateur - Abrite le ventilateur.
13. Panneau De Commande - Commandes de l'opérateur. Consultez la page 7 pour une description détaillée de chaque commande.
14. Fenetre Qui Permet De Visualiser La Cavite De Traitement - Fenêtre permet de visualiser la cavité pendant le traitement.
15. Orifice D'Entree Superieur - Orifice d'entrée supérieur avec manchon.

NOMENCLATURE

Familiarisation Avec Le Panneau De Commande



1. Ecran D'Affichage - Affiche les paramètres opérationnels.
2. Temperature- Fonction utilisée conjointement avec les flèches vers le haut et vers le bas pour déterminer la température de fonctionnement. La température peut être réglée en incréments de 1°. Les températures disponibles varient de 31° C à 52° C (de 88° F à 125° F).
3. Vitesse D'Ecoulement De L'Air - Fonction utilisée conjointement avec les flèches vers le haut et vers le bas pour régler la vitesse de fluidisation du milieu Cellex® . Les vitesses disponibles varient de 5% à 100%.
4. Mode Pulse (Pulse) - Permet d'activer ou de désactiver le mode Pulse et de régler la durée de l'impulsion. Les durées d'impulsion disponibles varient de 1 seconde en mode On (Marche)/1 seconde en mode Off (Arrêt) à 6 secondes en mode On(Marche)/6 secondes en mode Off (Arrêt).
5. Fleches Vers Le Haut Et Vers Le Bas - Fonction utilisée conjointement avec d'autres touches ou modes pour configurer les paramètres souhaités.
6. Mise En Attente/Prechauffage - Permet d'activer ou de désactiver le mode 'Preheat Standby' (préchauffage/mise en attente) et de définir les paramètres désirés en vue de faire démarrer automatiquement le mode 'Preheat Standby' (préchauffage/mise en attente).
7. Arret Du Traitement - Fonction utilisée pour stopper le traitement.
8. Debut Du Traitement - Fonction utilisée pour démarrer le traitement.
9. Bouton 'Clear' (Effacer) - Fonction utilisée pour mettre hors fonction les indicateurs de maintenance après la réalisation correcte de la maintenance.
10. Milieu - L'indicateur s'allumera lorsqu'il faudra changer le milieu Cellex®.
11. Filtre - L'indicateur s'allumera lorsqu'il faudra changer les filtres requis.
12. Duree - Fonction utilisée conjointement avec les flèches vers le haut et vers le bas pour déterminer la durée du traitement. Les durées disponibles varient de 1 à 99 minutes ; elles présentent des incréments d'une minute ou sont continues.

SPECIFICATIONS

Modèle 1480

Mode De Fonctionnement . . . . . Continu

Fonctions Operationnelles

Réglages variables. . . . . Durée, temp et vitesse d'écoulement de l'air
Mode Pulse (pulsé) . . . . . OFF jusqu'à 6 Sec ON/OFF
Langues disponibles. . . . . 3 anglais, espagnol, et français

Duree De Traitement . . . . . 1 à 99 minutes et continu
*Temperature De Fonctionnement . . . . . de 88 °F (31 °C) à 125 °F (54 °C)
Vitesse D'Ecoulement De L'Air . . . . . de 5% à 100% (incréments de 5%)
Horloge De Prechauffage . . . . . Paramétrage par défaut avec écoulement d'air de 50% pendant 30 min. Ensuite . . préchauffage avec écoulement d'air de . 5% pour la mise en attente.
Capacite Du Milieu Cellex® . . . . . 9-11 kg (20-25 lbs)
Puissance D'Entree . . . . . 120 V, 50/60 Hz, 10A
Calibre Du Fusible. . . . . 10 A temporisé (à combustion lente)

Dimensions Physique

Profondeur de l'appareil . . . . . 79 cm (31")
Largeur de l'appareil . . . . . 75 cm (29.5")
Hauteur totale . . . . . 104 cm - 124 cm (41" - 49")
Hauteur du patient. . . . . 79 cm - 99 cm (31" - 39")
Pivotement du réservoir. . . . . 360°
Poids . . . . . 66 kg (145 lbs)
Poids d'expédition (y compris le tabouret) . . . . . 95 kg (210 lbs)

Catégorie de sécurité électrique: catégorie I

Equipement de type B

Attention, consultez les documents y afférents.

Equipement ordinaire : Pas conçu pour empêcher la pénétration de l'eau.

*Dépend de la température ambiante et de la vitesse d'écoulement d'air sélectionnés.

⚠ AVERTISSEMENT

- Avant de brancher l'appareil à une prise, assurez-vous que l'appareil est mis à la terre en le branchant uniquement à une prise électrique avec mise à la terre, conformément aux réglementations électriques nationales et régionales en vigueur.

REMARQUES GÉNÉRALES

REMARQUE:
Si à un moment lors de la configuration des fonctionnalités, l'écran revient à la fenêtre principale, il vous suffit d'appuyer sur la touche de fonction appropriée et de le maintenir enfoncé pendant environ cinq secondes ou jusqu'à ce que la fenêtre Horloge apparaisse. Appuyez ensuite sur la touche de fonction adéquate jusqu'à ce que la fenêtre souhaitée apparaisse et continuez ou modifiez la configuration Préchauffage/Mise en attente.

Pendant la configuration, si une fenêtre est inactive pendant environ sept (7) secondes, la fenêtre principale s'affichera de nouveau.

Si l'appareil perd de la puissance, si l'interrupteur d'alimentation principal est mis hors tension ou si l'appareil est débranché pendant plus d'une heure, vous devez réinitialiser l'horloge système et réactiver le mode de préchauffage automatique.

L'appareil reviendra toujours en mode Standby par défaut de deux heures, et ce même si le mode Préchauffage n'est pas activé ou en mode Automatique.

CONFIGURATION INITIALE

Retirez soigneusement l'appareil du carton d'expédition et positionnez-le à proximité d'une prise de courant agréée.

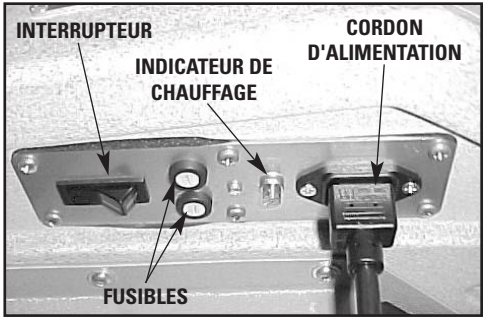
Otez tout le ruban d'expédition et le matériel d'emballage de l'appareil. Soulevez le couvercle du réservoir et assurez-vous que le niveau de Cellex® atteint la ligne d'indicateur de niveau.

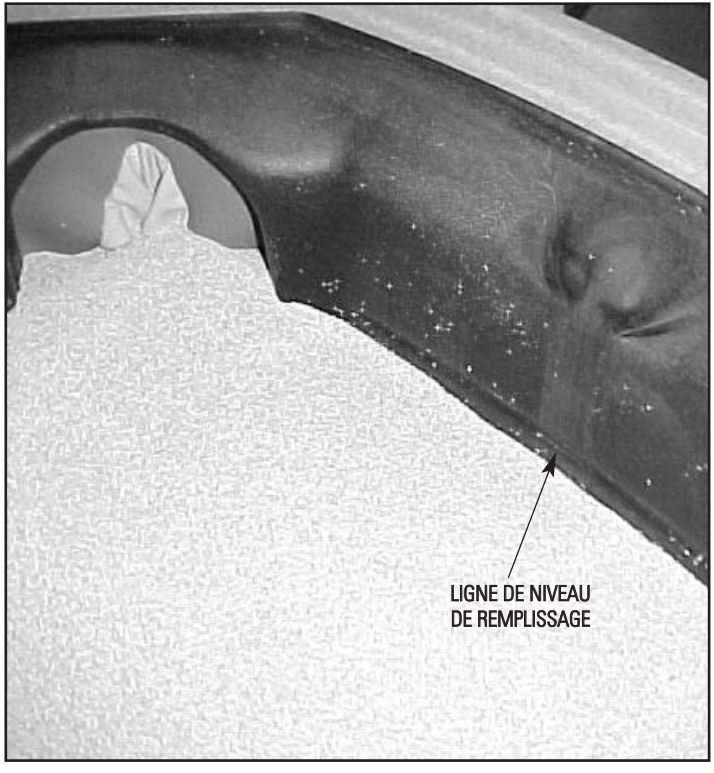
Connectez le cordon d'alimentation à l'appareil et à une prise de courant agréée.

Positionnez l'interrupteur en mode "ON".

L'écran du panneau de commande doit alors s'allumer.

REMARQUE:
Le cordon d'alimentation est la principale déconnexion pour l'appareil.





⚠ AVERTISSEMENT

Avant de brancher l'appareil à une prise, assurez-vous que l'appareil est mis à la terre en le branchant uniquement à une prise électrique avec mise à la terre, conformément aux réglementations électriques nationales et régionales en vigueur.

CONFIGURATION DE LA LANGUE

Le Chattanooga Group Fluido DHT Model 1480 intègre trois langues différentes. La langue définie par défaut est l'anglais. Pour modifier la langue en français ou en espagnol, procédez comme suit:

MODIFICATION DE LA LANGUE

Appuyez sur la flèche vers le haut et maintenez-la enfoncée jusqu'à ce que l'écran affiche la fenêtre des langues disponibles.

Appuyez ensuite sur les flèches vers le bas et vers le haut jusqu'à ce que l'écran affiche la langue souhaitée. L'écran principal sera de nouveau affiché en l'espace de quelques secondes dans la langue choisie.

REMARQUE: Si l'appareil perd de la puissance, l'interrupteur principal est hors tension ou l'appareil est débranché depuis plus d'une (1) heure ; vous devez alors régler à nouveau l'horloge système et réactiver le mode de préchauffage automatique.

CONFIGURATION DE L'HORLOGE

Le Fluido DHT de Chattanooga Group intègre une horloge système. Si vous souhaitez voir le système fonctionner correctement, configurez l'horloge comme suit;

HEURES ET MINUTES DE L'HORLOGE

Appuyez sur la touche TIME et maintenez-la enfoncée pendant environ cinq (5) secondes ; relâchez ensuite la touche lorsque l'horloge apparaît et que les heures clignotent.

Utilisez les flèches vers le haut et vers le bas pour encoder l'heure souhaitée.

Appuyez une fois sur le bouton TIME. Les minutes clignoteront alors.

Utilisez les flèches vers le haut et vers le bas pour encoder les minutes souhaitées.

Appuyez à nouveau sur le bouton TIME pour sélectionner AM/PM.

Utilisez les flèches vers le haut et vers le bas pour déterminer "AM" ou "PM".

Appuyez sur la touche TIME et relâchez-la. Les jours de la semaine clignoteront alors.

Utilisez les flèches vers le haut et vers le bas pour déterminer le jour désiré.

Lorsque l'heure et le jour souhaités sont définis, appuyez enfin une fois sur la touche Time pour enregistrer les données.

CONFIGURATION DE LA MISE EN ATTENTE/DU PRECHAUFFAGE

Les modes Preheat (Préchauffage) et Standby (Mise en attente) sont deux modes individuels accessibles via un bouton commun. Lorsque la fonction Standby ou Preheat est activée ou active, le voyant lumineux bleu s'allume.

PRECHAUFFAGE: Dès la mise sous tension initiale du Fluido DHT, vous pouvez activer le mode Préchauffage souhaité pour amener rapidement le milieu Cellex à température. Pour ce faire, appuyez sur le bouton Preheat/Standby (Préchauffage/Mise en attente) ; le mode Préchauffage fait fonctionner le Fluido DHT à une vitesse d'écoulement d'air de l'ordre de 50% pendant 30 minutes ou jusqu'à ce que la température de préchauffage soit atteinte. L'activation du préchauffage peut être programmée automatiquement et est expliquée en détail sous la rubrique Heure de démarrage du mode Preheat/Standby (Préchauffage/Mise en attente).

MISE EN ATTENTE: Le mode Standby (Mise en attente) est automatiquement activé à la fin du cycle de préchauffage ou lorsqu'une session de thérapie programmée est terminée. Le mode Standby (Mise en attente) fait fonctionner le Fluido DHT pendant une période de deux heures afin de maintenir le milieu Cellex au point prédéfini de ±5 °F (±3 °C). Pour désactiver le mode Standby, il vous suffit d'appuyer une fois sur le bouton Preheat/Standby (Préchauffage/Mise en attente) et le voyant lumineux bleu sera mis hors tension. L'appareil passe alors en mode refroidissement pendant trois minutes avant de se mettre automatiquement hors tension.

Vous pouvez programmer l'appareil pour la fonction de préchauffage/mise en attente un certain nombre d'heures par jour et un certain nombre de jours par semaine en suivant les instructions détaillées sous la rubrique Heure de démarrage du mode Preheat/Standby (Préchauffage/Mise en attente).

REMARQUE: Après avoir utilisé l'appareil pour la première fois chaque jour, vous ne devez pas activer le mode Standby, et ce à moins que l'intervalle de temps qui sépare les traitements soit de plus de 3 heures. Le temps nécessaire pour atteindre les températures cliniques à partir du mode Standby est d'environ 10 minutes.

HEURE DE DEBUT DE LA MISE EN ATTENTE/DU PRECHAUFFAGE

Appuyez sur la touche PREHEAT STANDBY (mise en attente/préchauffage) et maintenez-la enfoncée pendant environ cinq (5) secondes ; les heures de début du préchauffage clignoteront alors.

Utilisez les flèches vers le haut et vers le bas pour encoder l'heure souhaitée.

Appuyez une fois sur le bouton PREHEAT STANDBY. Les minutes clignoteront alors.

Utilisez les flèches vers le haut et vers le bas pour encoder les minutes souhaitées.

Appuyez et relâchez le bouton PREHEAT STANDBY pour sélectionner AM/PM.

Utilisez les flèches vers le haut et vers le bas pour déterminer "AM" ou "PM".

DUREE DE MISE EN ATTENTE/DU PRECHAUFFAGE

Appuyez sur la touche PREHEAT STANDBY (mise en attente/préchauffage) et relâchez-la. Les heures de mise en attente clignoteront alors.

Utilisez les flèches vers le haut et vers le bas pour déterminer le nombre d'heures par jour pendant lesquelles vous souhaitez voir l'appareil conserver la température par défaut de mise en attente.

CONFIGURATION DE LA MISE EN ATTENTE/DU PRECHAUFFAGE

PREMIER JOUR DE TRAVAIL

Appuyez sur la touche PREHEAT STANDBY et relâchez-la. Les jours de préchauffage clignoteront alors.

Utilisez les flèches vers le haut et vers le bas pour sélectionner le premier jour de la semaine de travail.

JOURS DE PRECHAUFFAGE/MISE EN ATTENTE PAR SEMAINE

Appuyez sur la touche PREHEAT STANDBY et relâchez-la. Les jours de préchauffage clignoteront alors.

Utilisez les flèches vers le haut et vers le bas pour déterminer le nombre de jours par semaine pendant lesquels vous souhaitez voir l'appareil en mode 'préchauffage' et 'mise en attente'.

CONFIGURATION DU MODE DE PRECHAUFFAGE AUTOMATIQUE

Appuyez sur la touche PREHEAT STANDBY et relâchez-la. Le mode de préchauffage automatique s'affichera alors et la fonction "Désactiver" clignotera.

Utilisez les flèches vers le haut et vers le bas pour activer ou désactiver le mode de préchauffage automatique.

CONFIGURATION DU TRAITEMENT

DUREE DU TRAITEMENT

Appuyez sur la touche TIME et relâchez-la. Les minutes de l'horloge de traitement clignoteront alors.
Utilisez les flèches vers le haut et vers le bas pour déterminer la durée en minutes du traitement.
Ces minutes varient de 1 à 99 ; elles présentent des incréments d'une minute et sont continues.

TEMPERATURE DU TRAITEMENT

Appuyez sur la touche TEMP et relâchez-la. Les degrés de TEMP du traitement clignoteront alors.
Utilisez les flèches vers le haut et vers le bas pour déterminer la température de traitement souhaitée.

REMARQUE: La température d'usine par défaut s'exprime en °F. Si vous souhaitez l'afficher en °C, appuyez sur la touche TEMP et maintenez-la enfoncée pendant environ cinq (5) secondes. Les °F clignoteront alors. Utilisez les flèches vers le haut et vers le bas pour définir la température en °F ou °C. La gamme de température atteinte peut varier en fonction de la température ambiante et de la vitesse d'écoulement d'air.

VITESSE D'ECOULEMENT DE L'AIR DU TRAITEMENT

Appuyez sur la touche AIR SPEED et relâchez-la. Le pourcentage de la vitesse d'écoulement de l'air clignotera alors.
Utilisez les flèches vers le haut et vers le bas pour déterminer la vitesse d'écoulement de l'air du traitement souhaitée.
Cette vitesse varie de 5% à 100% avec des incréments de 5%.

REMARQUE:

Si l'appareil perd de la puissance, l'interrupteur principal est hors tension ou l'appareil est débranché depuis plus d'une (1) heure ; les présélections temporelles seront effacées et vous devrez alors régler à nouveau l'horloge système. Si le mode Preheat Standby a été programmé en 'Activer', l'horloge et le mode de préchauffage automatique devront être réglés à nouveau si vous souhaitez voir le mode Preheat Standby fonctionner correctement.

MODIFIER LES PARAMETRES PAR DEFAUT

Pour définir la durée, la température et la vitesse d'écoulement de l'air souhaitées comme paramètres par défaut de l'appareil, après avoir apporté les modifications désirées, appuyez sur la touche de démarrage du traitement et maintenez-la enfoncée jusqu'à ce que la fonction "Current Values saved as Default Presets" s'affiche.

Enregistrez ensuite les modifications par défaut en appuyant sur la touche Stop et en la maintenant enfoncée jusqu'à ce que la fonction "Changes Saved" apparaisse.

CONFIGURATION DU TRAITEMENT EN MODE PULSE

Le Fluido DHT de Chattanooga Group comporte un mode de traitement PULSE lorsqu'un traitement par impulsion s'avère être de mise. L'impulsion d'usine par défaut est de 4 secondes on (marche)/ 4 secondes off (arrêt). Vous pouvez activer ou désactiver le mode Pulse (pulsé) en appuyant sur le bouton 'pulse mode'.
Les impulsions du mode pulsé peuvent être définies comme suit:

CONFIGURATION DU MODE PULSE

Appuyez sur la touche PULSE MODE et maintenez-la enfoncée pendant environ cinq (5) secondes. Les secondes du mode Pulsé clignoteront alors.
Utilisez les flèches vers le haut et vers le bas pour déterminer la durée d'impulsion souhaitée. Cette impulsion varie de 1 seconde ON/OFF à 6 secondes ON/OFF.

REGLAGE DE LA HAUTEUR DE L'APPAREIL

Le Fluido DHT de Chattanooga Group présente une fonctionnalité de réglage de la hauteur visant à positionner le patient confortablement ; cette hauteur varie de 79 cm à 99 cm. Réglez la hauteur de l'appareil comme suit:

Placez votre pied sur la pédale de réglage de la hauteur située en avant-plan de la base de l'appareil.

Avec votre pied, pompez la pédale par à-coups pour régler l'appareil à la hauteur souhaitée.

Verrouillez le réservoir en élevant complètement la pédale de réglage de la hauteur avec la pointe du pied.

Vous pouvez faire descendre l'appareil en abaissant complètement la pédale de réglage de la hauteur.

Si vous voulez faire pivoter le réservoir, déverrouillez la pédale de réglage de la hauteur, faites pivoter le réservoir à votre guise et replacez la pédale en position verrouillée.

DEMARRER LE TRAITEMENT

DEMARRER

Assurez-vous que tous les paramètres du panneau de commande ont été saisis, que l'appareil a été préchauffé, que le patient est positionné correctement et que les manchons sont sécurisés avant d'entamer le traitement. Consultez les 14 - 16 pour la configuration du traitement.
Appuyez ensuite sur la touche "START" pour lancer le traitement.

ARRETER LE TRAITEMENT

ARRETER

Le traitement s'arrêtera automatiquement lorsque la durée du traitement arrivera à expiration.

Si vous souhaitez stopper le traitement avant l'expiration de la durée programmée, appuyez sur la touche "STOP".

REMARQUE:

Si le traitement est arrêté avant que l'horloge n'indique zéro, vous devrez régler à nouveau la fonction "TREATMENT TIME" (durée du traitement) pour pouvoir parachever le traitement prescrit.

Lorsque le traitement est terminé, l'appareil se mettra automatiquement en mode Standby (mise en attente) pendant deux heures.

PREPARATION DU PATIENT

⚠ DANGER

Nettoyez soigneusement la zone de traitement du patient avec de l'eau pure et un savon antimicrobien conformement aux normes reglementaires/industrielles et aux procedures universelles de nettoyage de la peau.

Sur base de la procedure de nettoyage de la peau, appliquez un nettoyant antiseptique hospitalier tout en respectant las consignes d'utilisation recommandees par le fabricant.

Referez-vous au programme d'entretien et assurez-vous que la maintenance a ete menee a bien avant de faire demarrer l'appareil.

Si le niveau du milieu Cellex faiblit soudainement pour se situer quelques centimètres en deçà du niveau de fonctionnement de l'appareil, mettez immédiatement l'appareil hors service et contactez un technicien de maintenance agréé.
Une baisse soudaine du niveau de Cellex peut indiquer que le milieu coule dans la chambre de chaleur de l'appareil et que le problème doit être réparé avant que l'appareil ne soit de nouveau mis en service.

SECURISER MANCHONS DES MEMBRES

SECURISER LES MANCHONS LATERAUX DES MEMBRES

Une fois la zone de traitement du patient préparée et la configuration de traitement terminée, positionnez le membre du patient dans le manchon que vous fixerez à l'aide des attaches présentes.

Demandez au patient d'introduire ses membres dans le réservoir de traitement en appuyant sur les bottes du manchon.

SECURISER DES MANCHONS SUPERIEURS DES MEMBRES

Une fois la zone de traitement du patient préparée et la configuration de traitement terminée, positionnez le membre du patient dans le manchon que vous fixerez à l'aide des attaches présentes.

Demandez au patient d'introduire ses membres dans le réservoir de traitement.

Une fois le traitement terminé, retirez les membres du patient et fermez le manchon en le sécurisant à l'aide du crochet et de la sangle en boucle afin d'éviter que le milieu Cellex® ne se répande de manière excessive.

POSITIONNEMENT DE LA MAIN/DU BRAS DU PATIENT

Saisissez tous les paramètres du panneau de commande souhaités avant de positionner le patient.

Réglez la hauteur de l'appareil pour pouvoir installer le patient confortablement. Placez le patient le plus près possible de l'appareil.

Préparez le patient et sécurisez ensuite le membre du patient dans le(s) manchon(s) désiré(s) conformément aux instructions stipulées à la page 18.

Appuyez sur la touche de démarrage du traitement.

Une fois le traitement terminé, retirez les membres du patient, fermez et sécurisez les manchons.

POSITIONNEMENT DU COUDE DU PATIENT

Saisissez tous les paramètres du panneau de commande souhaités avant de positionner le patient.

Réglez la hauteur de l'appareil pour pouvoir installer le patient confortablement. Placez le patient le plus près possible de l'appareil.

Préparez le patient et sécurisez ensuite le membre du patient dans le(s) manchon(s) supérieur(s) conformément aux instructions stipulées à la page 18.

Appuyez sur la touche de démarrage du traitement.

Une fois le traitement terminé, retirez les membres du patient, fermez et sécurisez les manchons.

POSITIONNEMENT DU PIED DU PATIENT

Saisissez tous les paramètres du panneau de commande souhaités avant de positionner le patient.

Réglez la hauteur de l'appareil pour pouvoir installer le patient confortablement. Placez le patient le plus près possible de l'appareil.

Préparez le patient et sécurisez ensuite le membre du patient dans le(s) manchon(s) désiré(s) conformément aux instructions stipulées à la page 18.

Appuyez sur la touche de démarrage du traitement.

Une fois le traitement terminé, retirez les membres du patient, fermez et sécurisez les manchons.

MAINTENANCE QUOTIDIENNE

⚠ Avertissement

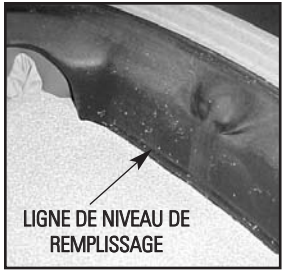
- Avant toute opération de maintenance, veillez à débrancher l'appareil de la source d'alimentation afin de prévenir l'éventualité d'un choc électrique.

NETTOYER LES FILTRES D'ADMISSION

A la fin de chaque journée de travail, débranchez l'appareil et nettoyez les filtres d'admission à l'aide d'une brosse.

Si les écrans de votre filtre présentent des résidus de poussière et ne peuvent être nettoyés à l'aide d'une brosse, retirez soigneusement la patte de fixation du filtre et nettoyez le filtre ainsi que l'écran avec de l'eau et un savon antibactérien. Thoroughly dry the filter and screen before placing back on the unit.

Si le filtre est endommagé, déchiré ou percé, contactez votre distributeur qui se chargera de le remplacer avant de reprendre l'opération.



REMPLIR DE MILIEU CELLEX®

Remplissez l'appareil de milieu Cellex jusqu'à la ligne du niveau de remplissage située dans le réservoir.

REMARQUE:
L'utilisation d'un milieu autre que du milieu Cellex peut engendrer une défaillance prématurée du Fluido DHT.

INSPECTER L'ETAT DES MANCHONS

Inspectez les manchons (déchirures, accrocs, joints défectueux). Remplacez tous les manchons qui présentent des signes de déchirures, d'accrocs, de joints défectueux ou de joints desserrés voire d'usure excessive. Des manchons en excellent état empêchent le milieu Cellex de se répandre de manière excessive.

MAINTENANCE MENSUELLE

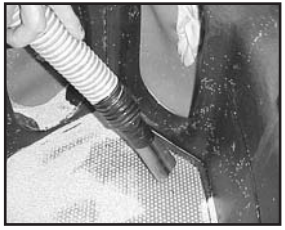
Chaque mois, tous les manchons du Fluido DHT doivent être nettoyés avec un détergent doux antibactérien. Laissez les manchons sécher à l'air libre ou séchez-les à basses températures. Un séchage à haute température peut provoquer un rétrécissement ou une déformation des manchons empêchant les manchons de s'emboîter correctement dans l'appareil.

RETIRER LES MANCHONS SUPERIEURS

Débranchez l'appareil de la source d'alimentation.

Retirez le couvercle du réservoir de traitement, tournez-le sur l'envers et ôtez la patte de fixation du manchon supérieur avec une clé six-pans mâles 1/8" Allen. Retirez ensuite le manchon et nettoyez-le.

Replacez-le en suivant les instructions inverses et veillez à ce que la palette de fixation saisisse entièrement le manchon pour empêcher le milieu Cellex® de se répondre autour du manchon.

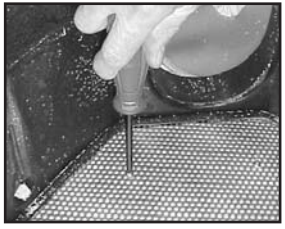


RETIRER LES MANCHONS LATÉRAUX

Otez le couvercle du réservoir de traitement.

Drainez le Cellex en dehors du réservoir. Voir page 24.

Videz le réservoir tout en veillant à nettoyer le Cellex au niveau de toutes les têtes de vis.



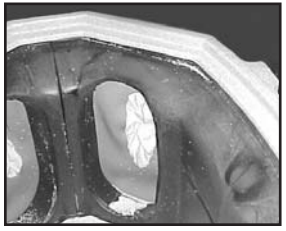
Retirez les sept vis qui servent à fixer la partie supérieure de la plaque en métal perforé.

Enlevez la plaque en métal perforé du réservoir.

"Libérez l'insert du réservoir du rebord supérieur du réservoir et écartez-le du manchon.

Retirez le manchon de la structure de montage à l'intérieur de l'appareil.

Nettoyez-le et replacez-le en suivant les instructions inverses.

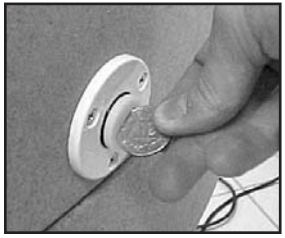


Repositionnez l'insert du réservoir dans le rebord supérieur du réservoir.

Remplissez le réservoir de milieu Cellex jusqu'au niveau de remplissage approprié. Voir page 25.

MAINTENANCE SEMESTRIELLE

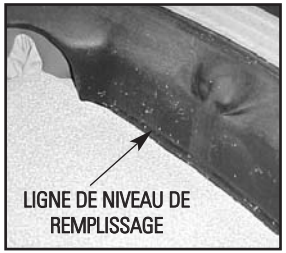
Pour pouvoir continuer à faire fonctionner le Fluido DHT de Chattanooga Group de manière optimale, vous devez changer le milieu Cellex® deux fois par an ou lorsque l'indicateur de milieu situé sur le panneau de commande le signale.



CHANGER LE MILIEU CELLEX

Réglez la vitesse d'écoulement de l'air à 5% ou 10%.
Retirez le bouchon de vidange du réservoir situé à l'arrière de l'appareil à l'aide d'un tourne-vis à lame plat ou d'une pièce de monnaie.

Placez un récipient vide pour collecter le milieu et appuyez sur la touche de démarrage du traitement située sur le panneau de commande. Le milieu s'écoulera librement de l'appareil dans le récipient de collecte. Une fois l'écoulement du milieu terminé, appuyez sur la touche d'arrêt du traitement et déconnectez l'appareil de la prise de courant. Videz le Cellex restant et nettoyez l'intérieur du réservoir avec un chiffon imbibé d'eau et de savon doux antibactérien. Laissez sécher complètement le réservoir avant de le remplir à nouveau de Cellex.



Remplissez ensuite le réservoir de nouveau Cellex jusqu'à la ligne du niveau de remplissage. Vous devez y insérer environ 13,5 kg de milieu Cellex.

Faites fonctionner l'appareil pendant une heure à une vitesse d'écoulement de l'air de l'ordre de 50% après avoir inséré le nouveau Cellex et avant tout traitement pour vous assurer de son bon fonctionnement.

⚠ Avertissement

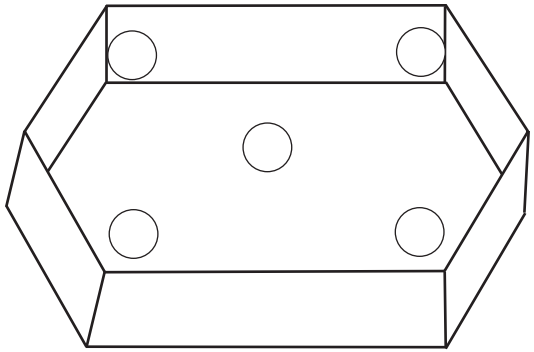
- Lorsque vous nettoyez l'appareil, ne laissez pas le savon ni l'eau pénétrer dans le distributeur. Les composants situés sous le distributeur pourraient s'en trouver endommagés et l'appareil pourrait ne plus fonctionner correctement s'ils sont mouillés. Si vous soupçonnez la présence d'humidité dans le distributeur, contactez un technicien de maintenance agréé avant de remplir l'appareil de Cellex et de le faire fonctionner.
- Utilisez uniquement un milieu Cellex® spécifique pour cet appareil afin de prévenir tout dysfonctionnement excessif.
- Eliminez convenablement le Cellex usagé conformément aux réglementations et codes nationaux et locaux.

VERIFIER L'ETALONNAGE DE LA TEMPERATURE

Après chaque changement de milieu Cellex, procédez à un contrôle de la température pour vous assurer que l'étalonnage de l'appareil n'a pas été modifié.

La température qui s'affiche est une moyenne de la température présente dans la chambre du milieu. Dans la mesure où le milieu est fluidifié par le mouvement de l'air forcé, il y a différentes zones dans la chambre. Les températures mesurées dans chaque zone peuvent varier de ± 8°F ou ± -13°C.

Une fois que le Cellex a été changé et qu'il a fonctionné à 50% pendant 1 heure, mettez l'appareil hors tension et retirez immédiatement le couvercle de l'appareil. A l'aide d'un thermomètre gradué, procédez à une lecture de la température dans les zones suivantes - environ à la moitié du niveau supérieur du milieu.



Calculez la température moyenne en additionnant les cinq lectures et en les divisant par 5. Le nombre obtenu devrait refléter la température définie ±2°F ou ± -17°C.

SPECIFICATIONS SUPPLEMENTAIRES DE MAINTENANCE POUR LE TRAITEMENT PAR LES FLUIDES

Les conditions de maintenance supplémentaires suivantes doivent être programmées et menées à bien telles qu'elles sont décrites pour s'assurer que l'appareil fonctionne de manière efficace, sécurisée et optimale. Un dossier de maintenance vierge vous est fourni, en page 27, pour vous aider à programmer et à archiver ce programme de maintenance prescrit. Les procédures de maintenance préventive suivantes doivent être menées à bien par un technicien de maintenance compétent agréé par Chattanooga Group qui s'est vu dispenser une formation sur les spécifications de maintenance applicables aux Fluido DHT de Chattanooga Group.

Trimestrielle (tous les 3 mois)

Les procédures de maintenance suivantes doivent être menées à bien tous les trois mois sur tous les appareils de traitement par les fluides par un technicien de maintenance agréé:

- Inspection Et Nettoyage De La Cavite Interne
- Tests Complets De Performance Et Tests Fonctionnels

Semestrielle (tous les 6 mois)

Outre les procédures de maintenance trimestrielle, les procédures de maintenance suivantes doivent être menées à bien tous les six mois sur tous les appareils de traitement par les fluides par un technicien de maintenance agréé:

- Changer Le Milieu CELLEX®

AU BESOIN

Les procédures de maintenance suivantes doivent être menées à bien sur tous les appareils par un technicien de maintenance agrée, et ce uniquement si le test de performance indique que, outre les exigences de maintenance trimestrielle et semestrielle, un remplacement est nécessaire.

- Remplacement Du Filtre D'Admission
- Remplacement Du Distributeur

DOSSIER DE MAINTENANCE POUR LE TRAITEMENT PAR LES FLUIDES

Numéro de série de l'appareil _____ Numéro de modèle de l'appareil _____ Date de mise en service _____

Distributeur _____ Téléphone _____ Contact _____

DATE	MAINTENANCE EFFECTUÉE	INITIALES DU TECH

DATE	MAINTENANCE EFFECTUÉE	INITIALES DU TECH

Complétez ce formulaire:

"DATE"-Date à laquelle la maintenance est menée à bien **"MAINTENANCE EFFECTUEE"-** Trimestrielle, semestrielle ou annuelle **"INITIALES DU TECH"-** Initiales du technicien agréé

ENTRETIEN D'USINE

Lorsque le Fluido DHT requiert un entretien ou une inspection de maintenance préventive, contactez votre distributeur ou le département de maintenance de Chattanooga Group.

Pour tous les appareils renvoyés à l'usine pour l'entretien, procédez comme suit:

RÉPARATION SOUS GARANTIE/RÉPARATION HORS GARANTIE

1. Déclaration écrite contenant les informations suivantes:
   - Numéro RA - disponible auprès de l'usine
   - Numéro de modèle de l'unité
   - Numéro de série de l'unité
   - Personne de contact avec numéros de téléphone et de fax
   - Adresse de facturation (pour les réparations hors garantie)
   - Adresse d'expédition (à quel endroit livrer l'appareil après la réparation)
   - Description détaillée du problème ou des symptômes
2. Copie de la facture originale délivrée lors de l'achat de l'unité.
3. Expédiez à l'usine dans son emballage d'origine avec tous les accessoires et l'information requise ci-dessus, à l'adresse:

   Chattanooga Group
   4717 Adams Road
   Hixson, TN 37343
   Tél.: US: 1-800-592-7329
   Canada: 1-800-361-3661
   Outside US: +1-423-870-7200
   FAX: 1-423-875-5497
   Web Address: www.chattgroup.com

L'entretien de ces unités peut être effectué exclusivement par des techniciens de maintenance agréés par Chattanooga Group.

Accessoires

Lorsque vous commandez des accessoires supplémentaires pour les appareils de traitement par les fluides de Chattanooga Group, utilisez les descriptions et les codes articles suivants:

MODEL 1480

Description	Code article
MANCHON SUPERIEUR	14229 (1 requis)
MANCHON LATERAL	14130 (4 requis)
FUSIBLE	60677 (2 requis)
FILTRES D'ADMISSION	14230 (2 requis)
FILTRE D'ADMISSION EN NYLON	14231 (2 requis)
MILIEU CELLEX® 4.5 kg (10 lbs)	MED0001 (3 requis)

MILIEU

Utilisez exclusivement le milieu CELLEX® de Chattanooga Group dans les appareils de traitement par les fluides. Le milieu Cellex est spécialement conçu pour les appareils de traitement par les fluides de Chattanooga Group ; il assure un fonctionnement efficient et optimal de tous les produits de traitement par les fluides.

Garantie

Chattanooga Group ("la Société") garantit que les appareils Fluido DHT ("le Produit") sont exempts de manquements de matériau et de défauts de fabrication. Cette garantie sera valable pendant deux ans (24 mois) à partir de la date de l'achat par le client d'origine. Si ce Produit ne fonctionne pas pendant la période de garantie de deux ans en raison d'un manquement de matériau ou d'un défaut de fabrication, la Société ou le distributeur vendeur réparera ou remplacera ce Produit sans frais dans une période de trente (30) jours à partir de la date à laquelle le Produit est renvoyé à la Société ou au distributeur.

Toutes les réparations au Produit doivent être effectuées par un centre de service agréé par la Société. Toute modification ou réparation effectuée par un centre ou un groupe non autorisé annulera la présente garantie.

La période de garantie pour les filtres d'admission remplaçables est de 90 jours.

La période de garantie pour les manchons est d'un an (12 mois).

Pour bénéficier de la couverture de garantie, la carte d'enregistrement de garantie de ce Produit (jointe au Produit) doit être dûment complétée et retournée à la Société par le propriétaire d'origine, dans les dix (10) jours ouvrables suivant l'achat.

La présente garantie ne couvre pas :

Les pièces de remplacement ou la main-d'œuvre fournies par tout entreprise autre que la Société, le distributeur vendeur ou un technicien de maintenance agréé par la Société.

Les défaillances ou les dommages provoqués par le travail d'une personne autre que la Société, le distributeur vendeur ou un technicien de maintenance agréé par la Société.

Tout mauvais fonctionnement ou défaillance du Produit causée par une mauvaise utilisation du Produit, en ce compris mais sans limitation l'absence d'un entretien raisonnable et indispensable ou tout usage non conforme au présent Manuel d'utilisation du Produit.

EN AUCUN CAS, LA SOCIETE NE SERA RESPONSABLE DES DOMMAGES ACCESSOIRES OU INDIRECTS.

Certains états n'autorisent pas l'exclusion ou la limitation de dommages accessoires ou indirects ; il se peut donc que la limitation ou l'exclusion ci-dessus ne s'applique pas à votre cas.

Pour bénéficier du service de la Société ou du distributeur vendeur sous la présente garantie

1. Une demande écrite doit être adressée pendant la période de garantie à la Société ou au distributeur vendeur. Les demandes écrites à la Société doivent être adressées à :

   4717 Adams Road
   P.O. Box 489
   Hixson, TN 37343 US
   Telephone: +1 (423) 870-2281
   Facsimile: (423) 870-7200

   Et

2. Le Produit doit être renvoyé à la Société ou au distributeur vendeur par le propriétaire.

La présente garantie vous confère des droits juridiques spécifiques ; vous pouvez également disposer d'autres droits, qui varient d'un état à l'autre.

La Société n'autorise pas une personne ni un représentant donné de créer une autre obligation ou responsabilité quelconque en rapport avec la vente du Produit. Toute revendication ou convention non comprise dans la garantie sera nulle et non avenue.

LA GARANTIE CI-DESSUS REMPLACE TOUTES LES AUTRES GARANTIES, EXPRESSES OU TACITES,
Y COMPRIS TOUTE GARANTIE DE QUALITE MARCHANDE OU D'APTITUDE A UNE FIN DETERMINEE.

TABLA DE CONTENIDOS

Unidad de Terapia de Calor Seco Fluido DHT™

ESPAÑOL

Indice 1
Terapia de Calor Seco 2-5
Definiciones de Símbolos 2
Instrucciones de Precaución 3-4
Indicaciones & Contraindicaciones 5
Nomenclatura 6-7
Familiarización con la Unidad 6
Familiarización con el Panel de Control 7
Especificaciones 8
Modelol 1480 8
Instalación & Configuración 9-13
Notas Generales 9
Configuración Inicial 10
Configuración del Idioma 11
Configuración del Reloj 11
Configuración del Precalentamiento de Espera 12-13
Configuración del Tratamiento 14-17
Tiempo de Tratamiento 14
Temperatura de Tratamiento 14
Velocidad del Aire de Tratamiento 14
Cambio De Los Ajustes Por Defecto 14
Configuración del Tratamiento en el Modo de Pulso 15
Ajuste de la Altura de la Unidad 16
Empezar el Tratamiento 17
Parar el Tratamiento 17
Funcionamiento 18-21
Preparación del Paciente 18
Sujetar las Mangas al Miembro 18
Colocación de Mano/Brazo del Paciente 19
Colocación del Paciente para el Tratamiento del Codo 20
Colocación del Paciente para el Tratamiento del Pie 21
Mantenimiento 22-28
Mantenimiento Diario 22
Mantenimiento Mensual 23-24
Mantenimiento Bianual 25
Requerimientos Adicionales de Mantenimiento de Fluidoterapia . . . 26
Registro de Mantenimiento de Fluidoterapia 27
Servicio de Fábrica 28
Accesorios 29
Garantía 30

©2005 Encore Medical Corporation o sus afiliados, Austin, Texas, USB. Está estrictamente prohibido cualquier uso de la composición editorial, ilustraciones o esquemas de esta publicación sin el consentimiento expreso por escrito del Chattanooga Group of Encore Medical, L.P. Esta publicación la escribió, ilustró y preparó para imprenta el Chattanooga Group of Encore Medical, L.P.

CHATTANOOGA GROUP A DIVISION OF encore MEDICAL

CERTIFICADO ISO 13485

INTRODUCCION

Gracias por comprar la Unidad de Terapia Seca Fluido DHT del Chattanooga Group.

Este manual contiene instrucciones generales de seguridad, funcionamiento, mantenimiento y cuidado para los propietarios y operarios de las Unidades de Terapia de Calor Seco Fluido DHT.

En el momento de su publicación la información contenida en él estaba al corriente y actualizada. Sin embargo, debido a las mejoras tecnológicas continuas y al aumento del conocimiento en el campo de la Terapia de Calor Seco, así como a la política de mejora continua del Chattanooga Group, el Chattanooga Group se reserva el derecho a hacer cambios y mejoras periódicas a los equipos y documentación sin ninguna obligación por parte del Chattanooga Group.

Lea, entienda y siga la información contenida en este manual.

Esté al corriente de los últimos avances clínicos en el campo de la terapia de Calor Seco y respete todas las medidas de precaución aplicables al tratamiento.

Manténgase informado de las indicaciones y contraindicaciones apropiadas para el uso de la Terapia de Calor Seco.

Este equipo es para utilizarlo solamente bajo la prescripción y supervisión de un profesional autorizado.

Definiciones de los Símbolos

Los símbolos siguientes se localizan en el Panel de Control de la Unidad de Terapia de Calor Seco Fluido DHT del Chattanooga Group. Entienda el significado de cada símbolo antes de probar cualquier funcionamiento o uso de la unidad.

Este símbolo indica el ajuste del Tiempo de la sesión de terapia.

Este símbolo indica el ajuste de la Temperatura de la sesión de terapia.

Este símbolo indica el ajuste de la Velocidad del Aire de la sesión de terapia.

Este símbolo indica el ajuste Hacia Arriba de los parámetros de las funciones.

Este símbolo indica el ajuste Hacia Abajo de los parámetros de las funciones.

Este símbolo con el indicador luminoso Azul encendido indica que necesita cambiarse el Filtro de Entrada.

Este símbolo con el indicador luminoso Azul encendido indica que necesita cambiar el medio Cellex®.

Este símbolo indica Empezar la sesión de terapia.

Este símbolo indica Parar la sesión de Terapia.

Este símbolo indica el Modo de Pulso para las sesiones de terapia de pulso.

Este símbolo indica la función de Precalentamiento en Espera.

Instrucciones de Precaución

Las instrucciones de precaución que encontrará en esta sección y a lo largo de este manual se indican con símbolos específicos. Debe entender estos símbolos y sus definiciones antes de manejar este equipo. La definición de estos símbolos es la siguiente:

=CUIDADO- El texto con el indicador "CUIDADO" explicará posibles infracciones de Seguridad que podrían causar un daño potencial menor o moderado o dañar el equipo.

=ATENCION- El texto con un indicador "ATENCION" explicará posibles infracciones de Seguridad que causarán potencialmente daños serios y averías al equipo.

=PELIGRO- El texto con el indicador "PELIGRO" explicará las posibles infracciones de Seguridad que son situaciones inminentemente peligrosas que darían como resultado la muerte o daños serios.

= EQUIPO TIPO B -
Este símbolo indica Equipo Tipo B. Equipo Tipo B es un equipo que proporciona un grado de protección particular contra la descarga eléctrica, particularmente relacionada con:

- Escape de Corriente Permisible
- Fiabilidad de la conexión a tierra protectora (sí existe).

NOTA:- A lo largo de este manual se encontrará "NOTA". Estas Notas son información útil para ayudar en un área particular o para la descripción de una función.

⚠ CUIDADO

- Lea, entienda y ponga en práctica las instrucciones de precaución y funcionamiento. Conozca las limitaciones y los peligros relacionados con el uso de cualquier unidad de tracción eléctrica. Observe los rótulos de precaución y de funcionamiento colocados en la unidad.
- NO haga funcionar la unidad cuando esté conectador a cualquier otra unidad que no sea del Chattanooga Group.
- Rellene la unidad diariamente hasta el nivel de llenado apropiado con Medio Cellex® de Calor Seco del Chattanooga Group.
- Cambie el Medio Cellex de Calor Seco cada seis (6) meses.
- Use solo Medio Cellex de Calor Seco en las unidades de Fluidoterapia.
- Use solo el medio Cellex® de calor seco tratado en la unidad para prevenir el exceso de polvo.
- Limpie el(los) Filtro(s) de entrada diariamente antes de poner en marcha la unidad.
- Use solo los dedos para utilizar los botones de los controles del panel(es) de control. El uso de objetos afilados como lapiceros o bolígrafos dañarían la unidad.
- Sujete todos los puertos de entrada antes de ENCENDER la unidad.
- Coloque al paciente en una posición cómoda que permita la colocación correcta del miembro que se va a tratar.
- Este equipo genera, usa y puede radiar energía de radio frecuencia y, si no se instala o usa según las instrucciones, puede causar interferencia perjudicial con otras unidades cercanas. No obstante, no hay garantía de que no ocurran interferencias en una instalación particular. Se pueden determinar interferencias perjudiciales para otras unidades encendiendo o apagando este equipo, intente corregir la interferencia usando una o más instrucciones de las siguientes: Reoriente o recoloque el dispositivo receptor, aumente la separación entre los equipos, conecte el equipo a un enchufe de un circuito distinto al que está conectado la otra(s) unidad(es) y/o pida ayuda al servicio técnico de la fábrica.

⚠ CUIDADO

- Las temperaturas de almacenamiento y transporte correctas para las unidades Fluido DHT son 4.5 °C - 70°C (40°F - 158°F). Humedad relativa 85%.
- La unidad entra en el modo en espera después de terminar el tiempo de tratamiento. En Espera se puede desactivar presionando el botón de Precalentamiento/En Espera. La unidad entra en un modo de enfriamiento de tres minutos después de apagar en espera. Apagar la unidad antes de terminar el enfriamiento es potencialmente peligroso para el quipo y puede producir un fallo de la unidad. Se recomienda que se suministre energía a la unidad en todo momento.

⚠ ATENCION

- La ley federal restringe la venta de esta unidad a médicos o profesionales autorizados o por orden de ellos. Esta unidad se debe usar solamente bajo supervisión continua de un médico o un profesional autorizado.
- Para la protección continua contra el peligro de incendio, cambie los fusibles solo por otros del tipo y clasificación correctos.
- Asegúrese de que la unidad está conectado a tierra conectándolo solo a un enchufe de servicio de conexión a tierra conforme con los códigos eléctricos nacionales y locales.
- Este dispositivo se debe mantener alejado del alcance de los niños.

⚠ ATENCION

- Antes de administrar cualquier tratamiento a un paciente deberá familiarizarse con los procedimientos de funcionamiento para cada modo de tratamiento disponible, así como las indicaciones, contraindicaciones, atenciones y precauciones. Consulte otros medios para información adicional con respecto a la aplicación de Terapia de Calor Seco.
- Se deben tomar las precauciones adecuadas cuando se traten individuos con condiciones médicas o enfermedades sospechadas o diagnosticadas como problemas del corazón, epilepsia, diabetes, etc.
- Antes del tratamiento, consulte a un médico de familia profesional sobre las medidas preventivas que hay que tomar con pacientes que pueden experimentar reacciones alérgicas al polvo y al polen.
- Tire adecuadamente el Cellex usado según las leyes, reglas y regulaciones nacionales y locales.

⚠ PELIGRO

- Realice todo el mantenimiento como se describe en este manual. Es obligatoria el cumplimiento estricto del mantenimiento para las unidades de Fluido DHT. Un fallo en la realización del mantenimiento puede dar como resultado la entrada del medio Cellex en la cámara de la(s) unidad(es) y causar una lesión grave a los pacientes además del daño del humo a la instalación y a la(s) unidad(es) Fluido DHT.

Indicaciones, Contraindicaciones & Efectos Adversos

Indicaciones

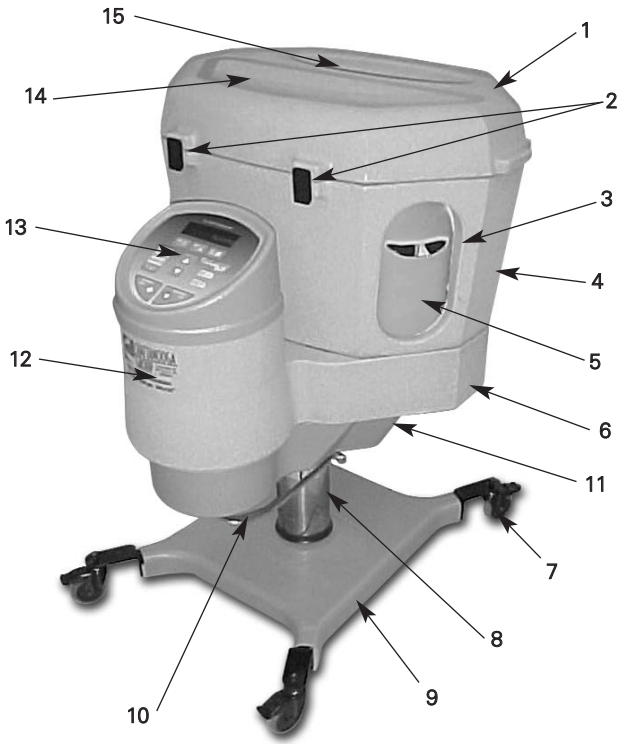
- Alivio del dolor local.
- Tratamiento de insuficiencia de flujo sanguíneo local.
- Tratamiento del rango de movimiento cuando se combina con ejercicio.
- Tratamiento de síntomas de artritis no reumática.

Contraindicaciones

- No se usará esta unidad para el alivio del dolor local sintomático a menos que se establezca una etiología o a menos que se haya diagnosticado el síndrome del dolor.
- No se usará esta unidad en presencia de lesiones cancerosas en la zona de tratamiento.
- No se usará esta unidad en presencia de heridas abiertas en la zona de tratamiento.
- Otras contraindicaciones son para pacientes que se sospeche que son portadores enfermedades infecciosas serias y/o enfermedades en que es aconsejable, con fines médicos generales, sofocar el calor o la fiebre.

NOMENCLATURA

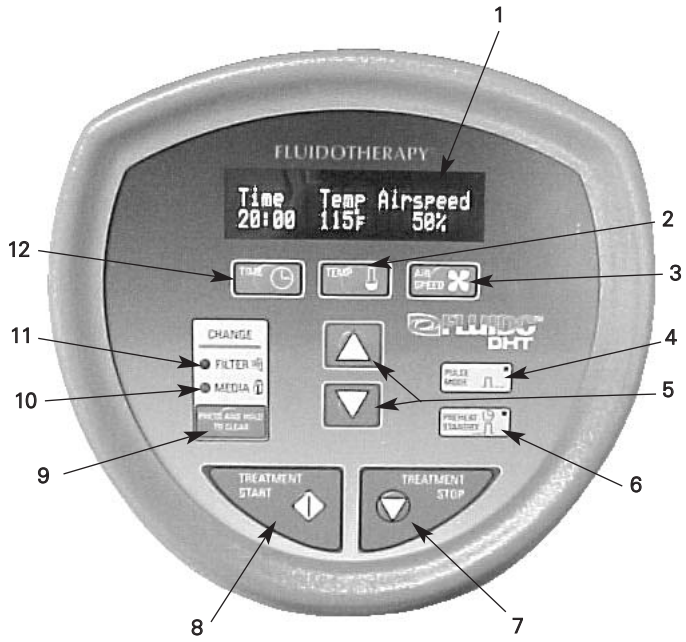
Familiarización con la Unidad



1. Tapa Del Deposito - Permite el acceso a la cavidad de tratamiento para añadir el medio Cellex®.
2. Pestillos - Asegura la Tapa del Depósito.
3. Puertos De Acceso Lateral - Cuatro Puertos de Acceso Laterales disponibles. Dos a cada extremo de la unidad.
4. Deposito/Cavidad De Tratamiento - Cavidad de tratamiento del paciente y Depósito del Cellex.
5. Mangas De Tratamiento Del Miembro - Mangas de tratamiento del miembro del paciente reemplazables y lavables.
6. Camara De Calor - Alojamientos del elemento de Calor.
7. Ruedecillas Bloqueadas - Cuatro Ruedecillas Bloqueadas para asegurar la unidad en el lugar de tratamiento.
8. Cilindro De Ajuste De Elevacion - Ajusta y mantiene el depósito a la altura deseada para la comodidad del paciente.
9. Base De La Unidad - Base rígida de la unidad para facilitar el transporte de la unidad a distintos lugares de tratamiento.
10. Pedal De Ajuste De Altura - Utilizado para subir, girar, descargar y bloquear el cilindro para ajustar la altura de la unidad.
11. Filtro De Entrada - Filtro del aire de entrada. Necesita cambios periódicos.
12. Alojamiento Del Ventilador - Motor del Alojamiento del Ventilador.
13. Panel De Control - Controles de funcionamiento. Ver Página 7 para la descripción detallada de cada control.
14. Ventana Para Ver La Cavidad De Tratamiento - Visualiza la zona de tratamiento durante el tratamiento.
15. Puerto De Acceso Superior - Puerto superior de acceso al tratamiento con manga.

NOMENCLATURA

Familiarización con el Panel de Control



1. Pantalla Del Panel - Muestra las posiciones y los parámetros operativos.
2. Temperatura - Se utiliza junto con las flechas de Subir y Bajar para fijar la Temperatura de funcionamiento. La temperatura se puede ajustar en incrementos de 1º. El rango de temperatura disponible es de 88° F a 125° F (31° C a 52° C).
3. Velocidad Del Aire - Se utiliza junto con las flechas de Subir y Bajar para ajustar la velocidad del aire para fluidizar el Medio Cellex®. Rango de velocidades disponibles de 5% a 100%.
4. Modo De Pulso - Encender y Apagar el Modo de Pulso y ajustar el tiempo de pulso. Disponible el Tiempo de Pulso desde 1 Segundo Encendido/1 Segundo Apagado a 6 Segundos Encendido/6 Segundos Apagado.
5. Flechas De Subir y Bajar - Se utiliza junto con otros botones de modo o función para fijar los parámetros deseados.
6. Precalentamiento De Espera - Encender y Apagar el Modo de Precalentamiento en Espera así como para fijar los parámetros deseados para que se inicie automáticamente el Modo de Precalentamiento en Espera.
7. Parar El Tratamiento - Presionar para parar el tratamiento.
8. Empezar El Tratamiento - Presionar para empezar el tratamiento.
9. Boton De Borrar - Utilizado para apagar los indicadores de mantenimiento después de que se haya realizado el mantenimiento.
10. Medio - Se iluminará el indicador cuando haya que cambiar el Medio Cellex®.
11. Filtro - Se iluminará el indicador cuando haya que cambiar los filtros necesarios.
12. Tiempo - Se utiliza junto con los botones de las flechas de Subir y Bajar para fijar el tiempo de tratamiento. El Tiempo disponible es de 1 a 99 minutos, en incrementos de un minuto, o Continuo.

ESPECIFICACIONES

Modelo 1480

Modo De Funcionamiento . . . . . Continuo

Funciones Operativas

Ajustes de Variables . . . . . Tiempo, Temperatura y Velocidad del Aire
Modo de Pulso . . . . . Apagado en 6 Seg ON/OFF
Idiomas Disponibles . . . . . 3 Idiomas en Panel (Ver Página 11)

Tiempo De Tratamiento . . . . . 1 a 99 minutos y Continuo
*Temperatura De Funcionamiento . . . . . 31 °C (88 °F) to 52 °C (125 °F)
Velocidad Del Aire . . . . . 5% a 100% (incrementos del 5%)
Temporizador De Precalentamiento . . . . . de precalentamiento luego 5% de flujo de aire en espera.
Capacidad Del Medio Cellex® . . . . . 9-11 kg (20-25 lbs)
Energia De Entrada . . . . . 120 V~, 50/60 Hz, 10A
Potencia De Fusible . . . . . 10 A Temporizador (Fundido lento)

Dimensiones Fisicas

Profundidad de la Unidad . . . . . 79 cm (31”)
Ancho de la Unidad . . . . . 75 cm (29.5”)
Altura Total . . . . . 104 cm - 124 cm (41” - 49”)
Altura del Paciente . . . . . 79 cm - 99 cm (31” - 39”)
Giro del Depósito . . . . . 360°
Peso . . . . . 66 kg (145 lbs)
Peso de Embarque (Incluido Taburete) . . . . . 95 kg (210 lbs)

Eléctrico: Clase I

Equipo Tipo B

Atención, Consulte la documentación adjunta.

Equipo normal: No diseñado para evitar la entrada de agua.

*Depende de la velocidad del aire seleccionada y de la temperatura ambiente.

⚠ ATENCION

- Asegúrese de que la unidad está conectada a tierra enchufándola solamente a un enchufe de toma de corriente con conexión de tierra según los códigos eléctricos aplicables nacionales y locales.

NOTAS GENERALES

NOTA:
Si en algún momento mientras la configuración de las funciones la pantalla vuelve a la Ventana Principal, solamente mantenga pulsado el botón de función adecuado durante aproximadamente cinco segundos o hasta que se visualice la ventana de Reloj. Luego, pulse el botón de función adecuado hasta que se visualice la ventana que desea y continúe o cambie el Precalentamiento.

Configuración de En Espera.

Durante la Configuración, si se deja inactiva una ventana durante aproximadamente siete (7) segundos, volverá a la ventana principal.

Si la unidad pierde energía, se apaga el interruptor de alimentación principal, o se desenchufa la unidad durante un periodo mayor de una hora, el Reloj del Sistema se debe reiniciar y se debe volver a activar el Modo de Auto Precalentamiento.

La unidad volverá siempre a un modo en espera por defecto de dos horas, incluso si no está activado el modo de Precalentamiento o está en Modo Automático.

CONFIGURACION INICIAL

Sacar con cuidado la unidad de la caja de embalaje y colocarla cerca de una toma de corriente aprobada.

Quitar todas las cintas de embalaje y los materiales de empaquetado de la unidad.

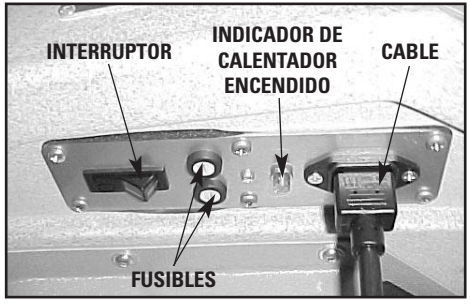
Levantar la Tapa del Depósito y asegurarse de que el Cellex® llega a la línea indicadora del nivel.

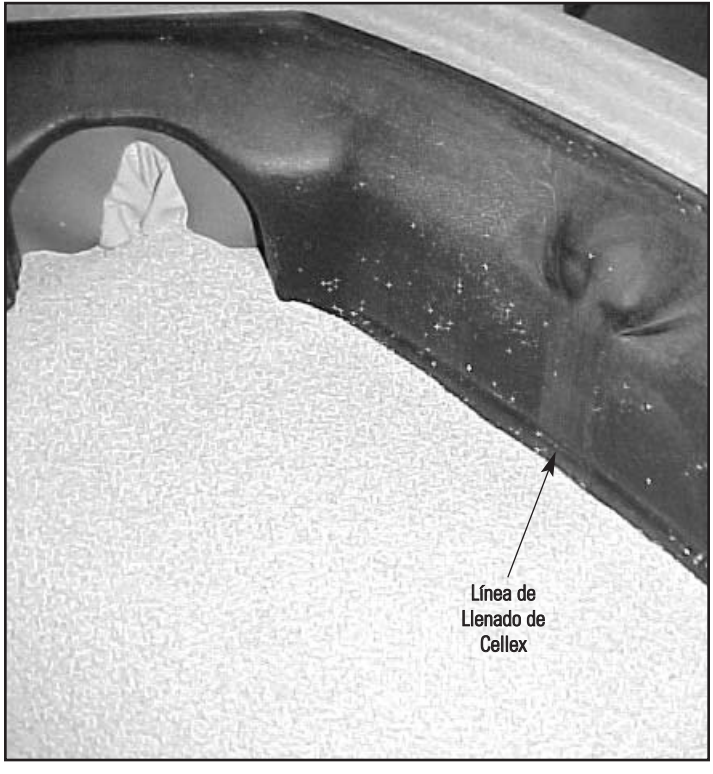
Enchufar el Cable en la Unidad y en un enchufe de la pared aprobado.

Poner el Interruptor en "ON" (encendido).

Se iluminará la Pantalla del Panel de Control

NOTA:
El cable es el Principal Desconector de la Unidad.





⚠ ATENCION

Asegúrese de que la unidad está conectada a tierra enchufándola solamente a un enchufe de toma de corriente con conexión de tierra según los códigos eléctricos aplicables nacionales y locales.

CONFIGURACION DEL IDIOMA

El Fluido DHT Modelo 1480 de Chattanooga Group incluye tres idiomas distintos. El idioma por defecto es inglés. Para cambiar a francés o español, haga lo siguiente:

CAMBIO DE IDIOMA

Mantenga pulsada la Flecha de Subir hasta que la pantalla muestre la ventana del idioma.

Presionar la Flecha de Subir o Bajar hasta que se visualice el idioma deseado. La pantalla volverá a la pantalla principal en unos segundos utilizando el idioma elegido.

NOTA: Si la unidad se queda sin energía, el interruptor principal se apaga o se desenchufa la unidad durante un periodo superior a una (1) hora, se debe reajustar el Reloj del Sistema y hay que rehabilitar el Modo de Auto Precalentamiento.

CONFIGURACION DEL RELOJ

El Fluido DHT del Chattanooga Group incluye un Reloj del Sistema. Para un funcionamiento apropiado del sistema, configurar el Reloj como sigue:

HORAS & MINUTOS DEL RELOJ

Presione y mantenga el botón de TIEMPO durante aproximadamente cinco (5) segundos y soltar cuando aparezca el reloj y parpadee Horas del Reloj.

Use el botón de la Flecha de Subir o Flecha de Bajar para poner la hora de reloj que desee.

Presione el botón de TIEMPO una vez. Esto hará que parpadeen los Minutos.

Use el botón de la Flecha de Subir o Flecha de Bajar para poner los minutos deseados.

Pulse otra vez el botón de TIEMPO para seleccionar AM/PM.

Use el botón de la Flecha de Subir o Flecha de Bajar para poner AM o PM.

Presione y suelte el botón de TIEMPO. Esto hará que parpadee el Día de la Semana.

Use el botón de la Flecha de Subir o Flecha de Bajar para poner el reloj en el Día deseado.

Después de que estén fijados el día y hora deseados, presionar el botón de Tiempo una vez para almacenar los datos.

CONFIGURACION DEL PRECALENTAMIENTO EN ESPERA

Los modos Precalentamiento y En Espera son dos modos distintos a los que se accede por un botón común. Cuando se active o desactive alguna de las Funciones de Precalentamiento o En Espera, se encenderá el indicador luminoso azul.

PRECALENTAMIENTO: Cuando se enciende inicialmente el Fluido DHT, se puede activar el modo de Precalentamiento deseado para que el medio Cellex alcance rápidamente la temperatura. La activación del precalentamiento se consigue pulsando el botón de Precalentamiento En Espera, el modo de Precalentamiento hace funcionar el Fluido DHT a una velocidad del aire del 50% durante 30 minutos o hasta que se alcanza la Temperatura de Precalentamiento. Se puede programar para que se active automáticamente el precalentamiento y se verá en detalle en la sección Hora de Empezar Precalentamiento/En Espera.

EN ESPERA: En el modo En Espera se entra automáticamente cuando termina el ciclo de Precalentamiento o cuando ha terminado la sesión de terapia programada. En Espera está funcionando el Fluido DHT durante un periodo de dos horas para mantener el medio Cellex dentro de ±5 ºF (±3 ºC) de la temperatura fijada. Para apagar el modo En Espera, solamente tiene que pulsar una vez el botón de Precalentamiento/En Espera y se apagará el indicador luminoso azul. Entonces la unidad pasa a un periodo de enfriamiento de tres minutos antes de apagarse automáticamente.

La programación de la unidad para las horas por día y el número de días por semana de la función de Precalentamiento/En Espera tiene que seguir los pasos que se detallan en Hora de Empezar Precalentamiento/En Espera.

NOTA: Después de usar la unidad por primera vez cada día, no necesita activar el Modo En Espera a menos que el tiempo entre los tratamientos sea mayor de 3 horas. El tiempo para alcanzar las temperaturas clínicas desde el Modo En Espera es aproximadamente de 10 minutos.

HORA DE EMPEZAR EL PRECALENTAMIENTO EN ESPERA

Presione y mantenga el botón PRECALENTAMIENTO EN ESPERA durante aproximadamente cinco (5) segundos. Esto hará que parpadee Hora de Empezar el Precalentamiento.

Use el botón de la Flecha de Subir o Flecha de Bajar para poner la hora deseada.

Presione y suelte el botón de PRECALENTAMIENTO EN ESPERA. Esto hará que parpadeen los minutos.

Use el botón de la Flecha de Subir o Flecha de Bajar para poner los minutos deseados.

Pulse y suelte el botón de PRECALENTAMIENTO/EN ESPERA para seleccionar AM/PM.

Use el botón de la Flecha de Subir o Flecha de Bajar para poner AM o PM.

TIEMPO DE PRECALENTAMIENTO EN ESPERA

Presione y suelte el botón de PRECALENTAMIENTO EN ESPERA. Esto hará que parpadeen las Horas de Espera.

Use el botón de la Flecha de Subir o Flecha de Bajar para poner las horas deseadas por día que la unidad se mantendrá en la temperatura por defecto En Espera.

CONFIGURACIÓN DEL PRECALENTAMIENTO EN ESPERA

EMPEZAR UN DIA DE TRABAJO

Presione y suelte el botón de PRECALENTAMIENTO EN ESPERA. Esto hará que parpadee días de Precalentamiento.

Use el botón de la Flecha de Subir o Flecha de Bajar para seleccionar el día que empieza la semana laborable.

DIAS POR SEMANA DE PRECALENTAMIENTO EN ESPERA

Presione y suelte el botón de PRECALENTAMIENTO EN ESPERA. Esto hará que parpadee días de Precalentamiento. Use el botón de la Flecha de Subir o Flecha de Bajar para poner los días por semana que se desea que la unidad se precaliente y se ponga en espera.

CONFIGURACION DEL MODO AUTO PRECALENTAMIENTO

Presione y suelte el botón de Precalentar En Espera. Esto hará que se visualice el Modo Auto precalentamiento parpadeando "Desactivado".
Pulse el botón de la Flecha de Subir o Flecha de Bajar para activar o desactivar el Modo de Auto Precalentamiento.

CONFIGURACION DEL TRATAMIENTO

TIEMPO DE TRATAMIENTO

Presione y suelte el botón de TIEMPO. Esto hará que parpadeen los Minutos del Temporizador del Tratamiento.
Use el botón de la Flecha de Subir o Flecha de Bajar para poner los minutos de tratamiento deseados.
El rango va de 1 a 99 minutos en incrementos de un minuto o continuo.

TEMPERATURA DE TRATAMIENTO

Presione y suelte el botón de TEMP. Esto hará que parpadeen los Grados de TEMP del Tratamiento.
Use el botón de la Flecha de Subir o Flecha de Bajar para poner la temperatura de tratamiento deseada.

NOTA: La temperatura de fábrica por defecto es °F. Si usted quiere visualizarla en °C, mantenga pulsado el botón de TEMP durante aproximadamente cinco segundos. Esto hará que parpadee ºF. Use el botón de la Flecha de Subir o Flecha de Bajar para ponerlo en °F o °C. El rango de temperatura real conseguida puede variar según la temperatura de la habitación y la velocidad del aire.

VELOCIDAD DEL AIRE DE TRATAMIENTO

Presione y suelte el botón de VELOCIDAD DEL AIRE. Esto hará que parpadee el porcentaje de Velocidad del Aire.
Use el botón de la Flecha de Subir o Flecha de Bajar para poner la velocidad del aire de tratamiento deseada.
El rango va de 5% a 100% en incrementos de 5%.

NOTA:

Si la unidad se queda sin energía, el interruptor principal se apaga o se desenchufa la unidad durante un periodo superior a una (1) hora, se perderá el Tiempo prefijado y requerirá que se reajuste. Si el Modo de Precalentamiento En espera se ha programado en "Activar", necesitará que se fije el Tiempo y se reajuste el Modo de Auto Precalentamiento para que funcione como se desee el modo de Precalentamiento en Espera.

CAMBIO DE LOS AJUSTES POR DEFECTO

Para fijar el Tiempo, Temperatura y Velocidad del Aire como los valores configurados por defecto en la unidad, después de hacer los cambios deseados, presionar y mantener el Botón de Empezar Tratamiento hasta que se visualice "Guardar los Valores Actuales como Predeterminados por Defecto".

Guardar los cambios por defecto presionando y manteniendo el botón de Parar hasta que se visualice "Cambios Guardados".

CONFIGURACION EL TRATAMIENTO EN EL MODO DE PULSO

Fluido DHT del Chattanooga Group incluye un modo de tratamiento de PULSO cuando se desea un tratamiento de acción de pulso. El valor de fábrica por defecto es 4 segundos encendido/4 segundos apagado. El Modo de Pulso se Enciende o Apaga presionando el botón de modo de pulso.
El modo de pulso se puede fijar en los valores deseados realizando lo siguiente:

CONFIGURACION DEL MODO DE PULSO
Presione y mantenga el botón de MODO DE PULSO durante aproximadamente cinco (5) segundos. Esto hará que parpadeen los Segundos del Modo de Pulso.
Use el botón de la Flecha de Subir o Flecha de Bajar para poner el tiempo de pulso deseado. El rango es 1 segundo Encendido/Apagado a 6 segundos Encendido/Apagado.

AJUSTE DE LA ALTURA DE LA UNIDAD

Fluido DHT del Chattanooga Group incluye la característica de altura regulable para la colocación y comodidad del paciente y se ajusta entre 79 cm - 99 cm (31" - 39"). Ajustar la altura de la unidad realizando lo siguiente:

Coloque su pie en el Pedal de Ajuste de Altura situado en la parte delantera de la base de la unidad.

Usando el pie, bombee de pedal con golpes cortos para elevar la unidad a la altura deseada.

Bloquee el depósito en su sitio elevando completamente el Pedal de Regulación de Altura con la punta del zapato.

Bajar la unidad presionando el Pedal de Ajuste de la Altura.

Si se desea girar el depósito, desbloquear el Pedal de Ajuste de la Altura, girar el depósito a la posición deseada y colocar el Pedal de Ajuste de Altura en la posición bloqueada.

EMPEZAR EL TRATAMIENTO

COMIENZO

Asegurarse de que se han configurado todos los valores del panel de control, la unidad está precalentada y el paciente está en la posición adecuada con la(s) manga(s) sujetas antes de empezar el tratamiento. Consulte las páginas 14 - 16 para configurar el tratamiento.

Presionar el botón de "EMPEZAR" para empezar el tratamiento.

PARAR EL TRATAMIENTO

PARADA

El tratamiento se parará automáticamente cuando el tiempo de tratamiento alcance el cero.

Si se desea parar el tratamiento antes de que el cronómetro alcance el cero, pulse el botón de "PARAR".

NOTA:

Si el tratamiento se para antes de que el cronómetro alcance el cero, será necesario reajustar el "TIEMPO DE TRATAMIENTO" para completar el tratamiento prescrito.

Cuando ha terminado el Tratamiento, la unidad volverá automáticamente al Modo de Espera durante dos horas.

PREPARACION DEL PACIENTE

⚠ PELIGRO

Limpiar a fondo el area de tratamiento del paciente con un jabon antimicrobiano y agua limpia según las normas de la industria/fabrica/reglamentarias y los procedimientos generales de lavado de la piel.

Seguir los procedimientos de lavado de la piel, aplicar una locion limpiadora antiseptica de calidad hospitalaria, según las instrucciones de uso recomendadas por el fabricante de la locion limpiadora.

Consultar el plan de mantenimiento y asegurarse de que se ha realizado el mantenimiento necesario antes de poner en funcionamiento la unidad.

Si cae de repente el nivel de medio Cellex una pulgada o más por debajo del nivel de funcionamiento de la unidad, inmediatamente desconecte la unidad y contacte con un técnico del servicio certificado.
Una caída repentina del nivel de medio Cellex puede indicar que el medio se está saliendo dentro de la cámara de calentamiento de la unidad y se debe reparar antes de volver a poner en funcionamiento la unidad.

SUJETAR LAS MANGAS AL MIEMBRO

SUJETAR EL LATERAL DE LAS MANGAS AL MIEMBRO

Después de preparar la zona de tratamiento del paciente y terminar la configuración del tratamiento, coloque el miembro del paciente en la manga y sujételo con el gancho o con la correa de la trabilla sujeta a la manga.

Enseñar al paciente a meter el miembro en el depósito de tratamiento empujando por el fuelle de la manga.

SUJETAR LA PARTE DE ARRIBA DE LA MANGA AL MIEMBRO

Después de preparar la zona de tratamiento del paciente y terminar la configuración del tratamiento, coloque el miembro del paciente en la manga y sujételo con el gancho o con la correa de la trabilla sujeta a la manga.

Enseñar al paciente a meter el miembro en el depósito de tratamiento.

Después de terminar el tratamiento, sacar el miembro del paciente y cerrar la manga, asegurándose de que está cerrada con el gancho y la correa de la trabilla para evitar el derrame excesivo de medio Cellex®.

COLOCACION DEL MANO/BRAZO DEL PACIENTE

Hacer todas las configuraciones deseadas en el panel de control antes de colocar al paciente.

Ajustar la altura de la unidad como sea necesario para la comodidad del paciente. Colocar al paciente tan cerca como sea posible de la unidad.

Realizar la preparación del paciente como se describe en la página 18, luego sujetar el miembro del paciente dentro de la(s) manga(s) como se describe en la página 18.

Presionar el botón de Empezar el Tratamiento.

Cuando haya terminado el tratamiento sacar el miembro del paciente, cerrar y asegurar las mangas.

COLOCACION DEL PACIENTE PARA EL TRATAMIENTO DEL CODO

Hacer todas las configuraciones deseadas en el panel de control antes de colocar al paciente.

Ajustar la altura de la unidad como sea necesario para la comodidad del paciente. Colocar al paciente tan cerca como sea posible de la unidad.

Realizar la preparación del paciente como se describe en la página 18, luego sujetar el miembro del paciente en la manga del puerto de acceso superior como se describe en la página 18.

Presionar el botón de Empezar el Tratamiento.

Cuando haya terminado el tratamiento sacar el miembro del paciente, cerrar y asegurar las mangas.

COLOCACION DEL PACIENTE PARA EL TRATAMIENTO DEL CODO

Hacer todas las configuraciones deseadas en el panel de control antes de colocar al paciente.

Ajustar la altura de la unidad como sea necesario para la comodidad del paciente. Colocar al paciente tan cerca como sea posible de la unidad.

Realizar la preparación del paciente como se describe en la página 18, luego sujetar el miembro del paciente en la manga del puerto de acceso superior como se describe en la página 18.

Presionar el botón de Empezar el Tratamiento.

Cuando haya terminado el tratamiento sacar el miembro del paciente, cerrar y asegurar las mangas.

MANTENIMIENTO DIARIO

⚠ ATENCION

- Antes de realizar o intentar cualquier Mantenimiento, desenchufe la unidad de la fuente de energía para evitar la posibilidad de una descarga eléctrica.

LIMPIEZA DE LOS FILTROS DE ENTRADA

Al final de cada día de trabajo, desenchufe la unidad y limpie los Filtros de Entrada de la unidad cepillándolos.

Si sus pantallas de filtros se manchan con residuos de polvo y no los va a limpiar más, quite con cuidado el retén del filtro y lave el filtro y la pantalla con un jabón antibacteriano suave y agu Secar completamente el filtro y la pantalla antes de volverlo a colocar en la unidad.

Si se daña, rasga o perfora el filtro, llamar al distribuidor para cambiar el filtro antes de continuar el funcionamiento.

RELLENADO CON MEDIO CELLEX®

Rellenar la unidad con medio Cellex de Calor Seco hasta la línea de llenado del depósito.

NOTA:
El uso de otro que no sea Medio Cellex puede causar el fallo prematuro de Fluido DHT.

INSPECCION DEL ESTADO DE LA MANGA

Inspeccionar el puerto de las mangas de rasgones, descosidos y costuras flojas. Cambiar todas las mangas que muestren signos de rasgones, descosidos, costuras flojas o sueltas o desgaste excesivo. Mantener las mangas en estado óptimo evita el derrame excesivo de medio Cellex.

MANTENIMIENTO MENSUAL

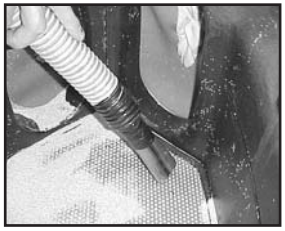
Todos los meses, se deben lavar todas las mangas de la unidad de Fluido DHT con detergente antibacteriano suave. Dejar que se sequen las mangas al aire o secarlas a una temperatura baja. Secar las mangas a altas temperaturas haría que las mangas encogieran o se deformaran haciendo que las mangas no encajaran bien cuando se vuelvan a poner en la unidad.

SACAR LA PARTE SUPERIOR DE LAS MANGAS

Desenchufar la unidad de la fuente de energía.

Quitar la Parte de Arriba del Deposito de Tratamiento girar al revés y quitar el anillo de retención de la parte superior de la manga con una Llave Allen de 1/8". Quitar la manga y lavarla.

Volver a poner en orden inverso asegurándose de que el anillo de retención ha cogido la manga completamente para evitar que se escape Cellex® alrededor de la manga.

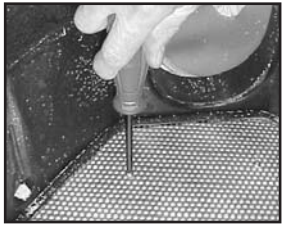


QUITAR EL EXTREMO DE LA MANGA

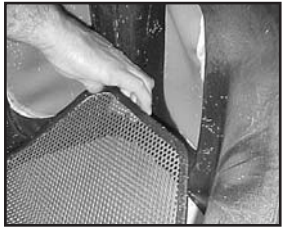
Quitar la Parte de Arriba del Depósito de Tratamiento.

Vaciar el Cellex del Depósito. Ver página 24.

Pasar la aspiradora por el depósito asegurándose de que se limpia todo del Cellex de las cabezas de los tornillos.



Quitar los siete tornillos que sujetan la pieza superior de metal perforado.

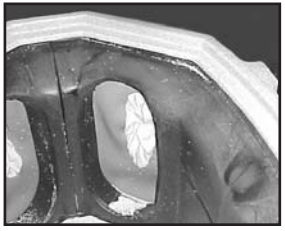


Quitar el metal perforado del depósito.

"Sacar el Asiento del Depósito del borde superior del depósito y separarlo de la manga.

Sacar la manga de la cavidad interna de la unidad.

Lava y volver a colocar en orden inverso.

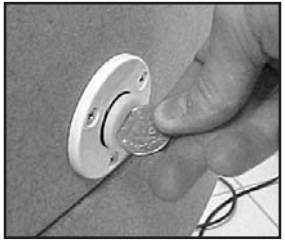


Volver a colocar el Asiento del Depósito en el borde superior del depósito.

Rellenar el depósito con Medio Cellex hasta el nivel apropiado. Ver página 25.

MANTENIMIENTO BIANUAL

Para mantener Fluido DHT del Chattanooga Group en un estado de funcionamiento óptimo el Medio Cellex® se debe cambiar semestralmente o cuando se ilumine el indicador de Medio del panel de control.



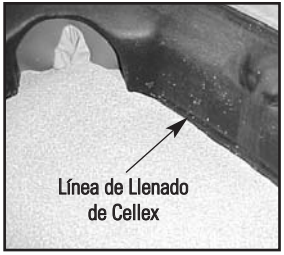
CAMBIO DEL MEDIO CELLEX

Poner la Velocidad del Aire a 5% o 10%.

Quitar el Tapón de Vaciado del Depósito situado en la parte de atrás de la unidad usando una moneda o un destornillador de hoja plana.

Poner un recipiente vacío en posición de recoger el medio y presionar el botón de Empezar el Tratamiento en el panel de control. El medio saldrá libremente de la unidad al contenedor que lo recoge.

Después de que el medio deje de salir de la unidad, presionar Parar el Tratamiento y desconectar la unidad de la toma de corriente. Vaciar el Cellex que quede y limpiar el interior del Depósito usando un trapo humedecido con un jabón antibacteriano suave y agua. Dejar que se seque completamente el depósito antes de volver a llenar con Cellex nuevo.



Llenar el depósito con Cellex nuevo hasta la línea de llenado. El depósito necesitará aproximadamente 9-11 kg (20-25 lbs) de Medio Cellex.

Hacer funcionar la unidad durante una hora a una Velocidad de Aire de 50% después de llenar con Cellex nuevo y antes de tratar a un paciente para asegurarse de que la unidad funciona de forma apropiada.

⚠ ATENCION

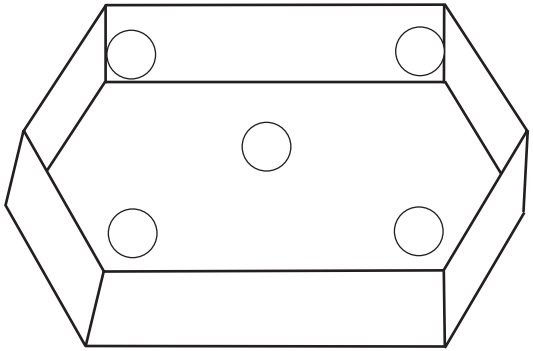
- No permita que entre jabón o agua en el distribuidor mientras limpia la unidad. Se pueden dañar los componentes de debajo del distribuidor y si se mojan puede que la unidad no funcione apropiadamente. Si se cree que ha entrado humedad en el distribuidor, llamar a un Técnico del Servicio Certificado para que lo repare antes de volver a llenar la unidad con Cellex® y hacerla funcionar.
- Use solamente medio Cellex para calor seco tratado en la unidad para evitar el polvo excesivo.
- Deseche apropiadamente el Cellex usado según las leyes, normas y reglamentos nacionales y locales.

VERIFICACIÓN DE LA CALIBRACIÓN DE LA TEMPERATURA

Después de cada cambio del medio Cellex, haga una comprobación de la temperatura para asegurarse de que no ha cambiado la calibración de la unidad.

La temperatura que se visualiza en la pantalla es una media de la temperatura de toda la cámara del medio. Como el medio se fluidifica por el movimiento del aire forzado, hay zonas a lo largo de la cámara. Las temperaturas medidas en cada zona pueden variar ± 8°F o ± -13°C.

Una vez que se ha cambiado el Cellex y ha funcionado al 50% durante 1 hora, apague la unidad y quite inmediatamente la tapa de la unidad. Con un termómetro calibrado, tome la temperatura leyendo en las siguientes zonas - aproximadamente a la mitad de altura hacia abajo desde la parte superior del medio.



Calcule la temperatura media sumando las cinco lecturas y dividiendo entre 5. El número resultante reflejara la temperatura puesta ±2°F o ± -17°C.

REQUISITOS ADICIONALES DE MANTENIMIENTO DE FLUIDOTERAPIA

Los requisitos del mantenimiento adicional siguientes se deben planificar y realizar como se describió para asegurar que la unidad está funcionando de forma eficiente, segura y en funcionamiento óptimo. Se proporciona un formulario de Registro de mantenimiento, en la página 27, para ayudar en la planificación y el Seguimiento del Registro de este programa de mantenimiento prescrito. Los procedimientos de mantenimiento siguientes los deben realizar técnicos de servicio cualificados de Chattanooga Group con formación en los requisitos de mantenimiento de las unidades de Fluido DHT de Chattanooga Group.

TRIMESTRAL (Cada 3 Meses)

Se debe realizar el siguiente Mantenimiento en todas las unidades de Fluidoterapia trimestralmente por un técnico del servicio certificado.

- Inspeccion Y Limpieza De La Cavidad Interna
- Pruebas De Funcionamiento Completo Y Rendimiento

SEMESTRAL (Cada 6 Meses)

Se debe realizar el siguiente Mantenimiento en todas las unidades de Fluidoterapia cada seis meses además de los requisitos de Mantenimiento Trimestral por un técnico del servicio certificado.

- CAMBIO del Medio Cellex®

CUANDO SEA NECESARIO

El mantenimiento siguiente se debe realizar un técnico de servicio certificado a todas las unidades solo si los resultados de la prueba de rendimiento indican que es necesario el recambio además de los requisitos de mantenimiento trimestral y anual.

- Cambio De Los Filtros DE Entrada
- Cambio Del Distribuidor

REGISTRO DEL MANTENIMIENTO DE FLUIDOTERAPIA

NUMERO DE SERIE DE LA UNIDAD _____ NUMERO DE MODELO DE LA UNIDAD _____ FECHA DE PUESTA EN SERVICIO _____

DISTRIBUIDOR: _____ TELEFONO: _____ CONTACTO _____

DATE	MAINTENANCE PERFORMED	TECH INITIALS

DATE	MAINTENANCE PERFORMED	TECH INITIALS

Rellenar este formulario:
"FECHA"- Fecha en que se realiza el Servicio **"MANTENIMIENTO REALIZADO"-** Trimestral, Semestral o Anual **"INICIALES TECH"-** Iniciales del Técnico Certificado

REPARACION

Cuando la unidad Fluido DHT necesite reparación, o mantenimiento preventivo, contacte con el distribuidor de ventas o con del Departamento de Reparación del Chattanooga Group.

Todas las unidades devueltas a la fábrica para su reparación deben incluir lo siguiente:

GARANTIA DE REPARACION/FUERA DE LA GARANTIA DE REPARACION

1. Informe por escrito que contenga la información siguiente:
   - Número RA- Obtenido de la Fábrica
   - Número de Modelo de la Unidad
   - Número de Serie de la Unidad
   - Persona de contacto con Números de Teléfono y Fax
   - Dirección de Facturación (sí está Fuera de la Garantía de Reparación)
   - Dirección de Envío (Donde Enviar la Unidad después de Repararla)
   - Descripción Detallada del Problema o Síntomas
2. Copia de la factura original emitida al adquirir la unidad.
3. Enviar la unidad a Fábrica en la caja original con todos los accesorios e información según se requiere en el punto 1 anterior a:

   Tel: +1-423-870-7200
   FAX: +1-423-870-2046
   Dirección Web: www.chattgroup.com

La reparación de estas unidades solo se realizará en los Servicios Técnicos Certificados por el Chattanooga Group.

ACCESORIOS

Cuando pida accesorios adicionales para las unidades de Fluidoterapia del Chattanooga Group, use los siguientes números de piezas y descripciones:

MODELO 1480

Descripción	Número de la Pieza
PARTE SUPERIOR DE MANGA	14229 (1 Req'd)
EXTREMO DE MANGA	14130 (4 Req'd)
FUSIBLE	60677 (2 Req'd)
FILTROS DE ENTRADA	14230 (2 Req'd)
FILTRO DE ENTRADA DE NYLON	14231 (2 Req'd)
Medio CELLEX® Calor Seco 10 lbs (4.5 kg)	MED0001 (3 Req'd)

MEDIO

Use el Medio CELLEX® de Calor Seco del Chattanooga Group en la unidad de Fluidoterapia. El medio Cellex está diseñado específicamente para usarlo en las unidades de Fluidoterapia del Chattanooga Group para asegurar el funcionamiento óptimo y eficaz de todos los productos de Fluidoterapia.

GARANTIA

Chattanooga Group ("Compañía") garantiza que las unidades Fluido DHT ("Producto") no tiene defectos en los materiales ni de ejecución. Esta garantía tendrá efecto durante un periodo de dos años (24 meses) desde la fecha de compra del cliente original. Si este Producto deja de funcionar durante el periodo de garantía de dos años debido a un defecto en los materiales o en la ejecución, la Compañía o el distribuidor de venta reparará o reemplazará este Producto sin cargos dentro de un periodo de treinta (30) días desde la fecha en que se devuelva el Producto a la Compañía o al distribuidor.

Todas las reparaciones del Producto se deben realizar por un centro de reparación certificado por la Compañía. Cualquier modificación o reparación realizada por centros o grupos no autorizados invalidará la garantía.

El periodo de garantía de los filtros de entrada reemplazables es de 90 días.

El periodo de garantía de las mangas es de un año (12 meses).

Para participar de la cobertura de la garantía, el propietario original debe rellenar y devolver a la Compañía la tarjeta de registro de la garantía del Producto (incluida con el Producto) en los diez (10) días laborables siguiente a la fecha de la adquisición.

Esta Garantía No Cubre:

El cambio de piezas o la mano de obra proporcionada por otra persona que no sea la Compañía, el distribuidor de ventas, o un técnico de servicio de la Compañía cualificado.

Defecto o daños causados por la mano de obra de alguien que no sea la Compañía, el distribuidor de ventas o un técnico de servicio de la Compañía cualificado.

Cualquier avería o fallo del Producto causado por la mala utilización del producto, incluyendo, pero no limitado, el fallo en la preparación razonable y mantenimiento o cualquier otro uso que sea inconsistente con el Manual de Usuario del Producto.

LA COMPAÑÍA NO SE RESPONSABILIZARA EN TODO CASO POR ACCIDENTE O EL DAÑO CONSIGUIENTE

Algunos estados no permiten la exclusión o limitación de daños por accidente o los daños consiguientes, por lo tanto la limitación o exclusión anterior no será de aplicación.

Para Obtener Reparación De la Compañía o del distribuidor de ventas bajo esta garantía:

1. Se debe hacer una reclamación por escrito dentro del periodo de garantía a la Compañía o al distribuidor de ventas. Las reclamaciones por escrito dirigidas a la Compañía se deben enviar a:

   4717 Adams Road
   P.O. Box 489
   Hixson, TN 37343 US
   Teléfono: +1-423-870-7200
   Facsímil: +1-423-870-2046
   www.chattgroup.com

y

2. El propietario debe devolver el Producto a la Compañía o al distribuidor de ventas.

Esta garantía le da los derechos legales específicos y puede tener otros derechos que varían de unos estados a otros.

La Compañía no autoriza a ninguna persona o representante a crear cualquier otra obligación o responsabilidad con relación a la venta del Producto. Cualquier representación o acuerdo que no esté contenido en la garantía no tendrá valor y no tendrá ningún afecto.

LA GARANTIA ANTERIOR SUSTITUYE A TODAS LAS OTRAS GARANTIAS, EXPRESADAS O IMPLICITAS, INCLUYENDO CUALQUIER GARANTIA O COMERCIABILIDAD O APTITUD PARA UN PROPOSITO PARTICULAR

Leading
Therapy in a
New Direction!

CHATTANOOGA GROUP
A DIVISION OF encore MEDICAL

ISO 13485 CERTIFIED

4717 Adams Road
P.O. Box 489
Hixson, TN 37343 U.S.A.
1-423-870-2281
1-800-592-7329 U.S.A.
1-800-361-6661 CANADA
+ 1-423-870-2046 OUTSIDE U.S.A. FAX
www.chattgroup.com

© 2005 Encore Medical, L.P.

14125C